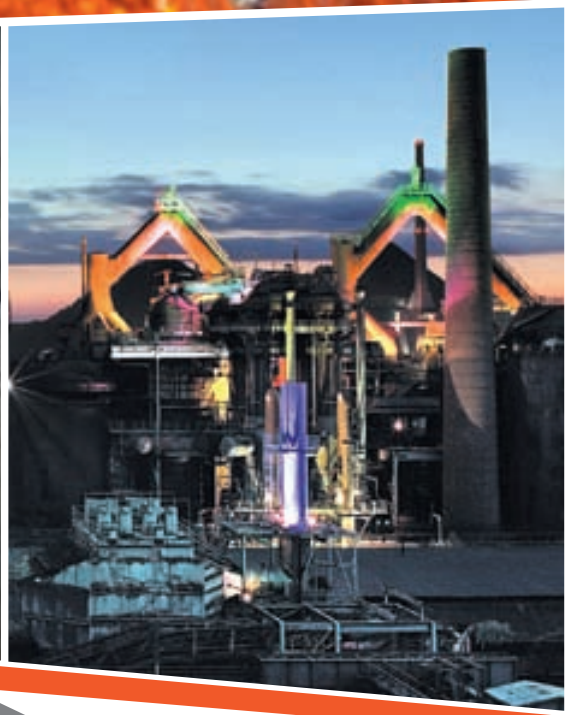
Straße des Feuers SaarMoselle

EINE ENTDECKUNGSREISE ZU EINZIGARTIGEN ORTEN ENTLANG DER DEUTSCH-FRANZÖSISCHEN GRENZE

GRUPPENANGEBOTE 2013



saarmoselle

Legende

STRASSE DES FEUERS SAARMOSELLE

- Straße des Feuers
- Tourist-Information, Informationsstellen
- Tourist-Information, Buchungsstellen
- Freizeithäfen und Anlegestellen

LUXEMBOURG 40KM
METTLACH 03
MERZIG
SAAR
SAARLOUIS
TRIER 40KM
BONN 180KM
ST. WENDEL
OTTWEILER
KAISERSLAUTERN 20KM
MANNHEIM 85KM
FRANKFURT 130KM
NEUNKIRCHEN
BEXBACH
HOMBURG
PÜTTLINGEN
ST. INGBERT
VÖLKLINGEN 07
SAARBRÜCKEN
TGV/ICE
SAARBRÜCKEN/ENSHEIM
LANDAU 58KM
ZWEIBRÜCKEN
04 LUDWEILER
CREUTZWALD
08 PETITE-ROSSELLE
STIRING-WENDEL
SPICHEREN
FORBACH
TGV/ICE
KARLSBRUNN
KERBACH
BLIESKASTEL
HORNBACH
ESCHVILLER
BLIES
METZ 45KM
NANCY 80KM
PARIS 350KM
FREYMING-MERLEBACH
COCHEREN
HOMBOURG-HAUT
DIEBLING
BLIESBRUCK-REINHEIM
LONGEVILLE-LÈS-SAINT-AVOLD
SAINT-AVOLD
BAMBIDERSTROFF
SAARGEMÜND 01 02
09 HAMBACH
HOSTE
BARST
PUTTELANGE-AUX-LACS
SILTZHEIM
ZETTING
WITTRING
ROHRBACH-LÈS-BITCHE
SIERSTHAL
BITCHE
FAULQUEMENT
RÉMERING-LÈS-PUTTELANGE
HOLVING
SARRALBE
ÉTANG DE HANAU
06 SAINT-LOUIS-LÈS-BITCHE
05 MEISENTHAL
SOUCHT
BAERENTHAL
METZ
STRASBOURG
PARIS
STRASBOURG 80KM

Inhaltsverzeichnis

DIE STRASSE DES FEUERS SAARMOSELLE –
NEUN EINZIGARTIGE SEHENSWÜRDIGKEITEN

KERAMIK UND TISCHKULTUR
01 Keramikrundgang Saargemünd 4
02 Keramikmuseum Saargemünd 5
03 Erlebniszentrum Villeroy & Boch 6
04 Glas- und Heimatmuseum Warndt 6
GLAS
05 Glasstandort Meisenthal 7
KRISTALL
06 La Grande Place - Kristallmuseum Saint-Louis 8
EISEN UND STAHL
07 UNESCO Weltkulturerbe Völklinger Hütte 9
KOHLE
08 LA MINE – Bergbaumuseum Carreau Wendel 10
INNOVATION
09 smart® Produktionsstandort 12
Entlang der Straße des Feuers in sechs Tagen 13

AUSFLUGSIDEEN RUND UM DIE STRASSE DES FEUERS

Saarbrücken 16
Seen & Flüsse 18
Gärten & Parks 20
Natur, Wandern und Entspannen 22
Besondere Sehenswürdigkeiten 26
Militärisches Erbe 30
Handwerk & Regionale Produkte 32

ANGEBOTE FÜR STADTFÜHRUNGEN UND MEHRTAGESREISEN

Stadtführungen 36
Tagesfahrten 40
Mehrtagesreisen 44

Tourist-Informationen 46
Allgemeine Reisebedingungen 47

UNTERWEGS AUF DER STRASSE DES FEUERS
UNGEWÖHNLICH, VIELFÄLTIG UND IM HERZEN EUROPAS

Kohle, Eisen, Keramik und Glas haben die Städte, die Wirtschaft, die Menschen und die Landschaft im Saarland und in Lothringen über Jahrhunderte hinweg geprägt und so für eine lebendige Kulturlandschaft gesorgt. Die Straße des Feuers SaarMoselle macht dieses attraktive Erbe beiderseits der deutsch-französischen Grenze für Gäste erlebbar.

Die grenzüberschreitende Themenroute schreibt keine feste Wegstrecke vor, sondern ist die gedankliche Verbindung zwischen außergewöhnlichen Erlebnisorten, lebendigen Städten und abwechslungsreichen Naturlandschaften.
Insbesondere das industriekulturelle Erbe der Region SaarMoselle ist sehr ausgeprägt und komplex. Die Stätten weltberühmter Industriekultur laden dazu ein, Geschichte anzufassen und hautnah zu erleben: ob als Museum, als Raum für Kunst und Ausstellungen oder als faszinierende Veranstaltungsorte mit besonderer Atmosphäre.

Die vorliegende Broschüre beinhaltet zahlreiche grenzüberschreitende Routenvorschläge und buchbare Programmbausteine für Ein- und Mehrtagestouren – egal, ob Sie mit Ihrer Busgruppe, Ihrem Verein, Club oder einfach mit Gleichgesinnten die Straße des Feuers SaarMoselle besuchen.

Unsere Ansprechpartner in Deutschland und Frankreich stehen Ihnen darüber hinaus für weitere Reiseideen mit kompetentem und mehrsprachigem Service zur Verfügung:

- Reservierung von Unterkünften und Restaurants
- Organisation von ausgebildeten Reiseleitern und Gästeführern
- Ausarbeitung von Begleitprogrammen (z. B. Schiffsfahrten, Stadtführungen etc.)

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Lesen und freuen uns, Sie bald in unserer Region begrüßen zu dürfen!

Museum für Steinguttechnik

Garten der „Faïenciers" in Saargemünd

Keramik und Tischkultur

KERAMIKRUNDGANG

IN SAARGEMÜND – STADT DER KERAMIK

Das Steingut („Fayence") aus Saargemünd ist weltweit bekannt. Entdecken Sie es auf dem berühmten Rundgang „Circuit de la Faïence".

DIE BLIESMÜHLE

Die Bliesmühle ist heute ein lebendiger und herausragender Ort der Steingutkunst, an dem ganzjährig Kulturveranstaltungen stattfinden. Der Besucher erlebt hier aber auch eine einzigartige Produktionsstätte, an der bis in die 1960er Jahre Steingutmasse hergestellt wurde.

An diesem besonderen Ort befinden sich gleich zwei Sehenswürdigkeiten :

MUSEUM FÜR STEINGUTTECHNIK

Die ehemalige Produktionsstätte für Steingut in Saargemünd wurde umgestaltet und bietet heute Gelegenheit, in einem in seiner Art einzigartigen Museum die Fertigungsschritte der Keramikherstellung zu entdecken und im Garten der Faïenciers – angelegt auf dem früheren Industriestandort – am Ufer der Blies (natürliche Grenze zu Deutschland) entlang zu spazieren.

GARTEN DER FAÏENCIERS

Die Ruinen der alten Steingutfabrik bilden die Kulisse für eine Reihe wunderbarer Themengärten: Das Ruinenlabyrinth, das Theater im Grünen, die Pfingstrosenterrasse, den Großblattgarten, den kleinen Wasserfall oder die Pergola, an der japanische Glyzinien ranken.

EINTRITT UND FÜHRUNGEN

ab **4 €** *pro Pers.*

- 1,5 - 2 Std. (nur Museum oder Museum und Garten)
- 10 – 50
- Musée: ganzjährig auf Anfrage, Garten: 01/04 - 31/10
- € Museum: **5,50 €** / Pers.
  Garten: **4 €** / Pers.
  Museum und Garten: **8 €** / Pers.
  Interaktive Führung mit Vorführung der Gieß-, Kalibrier- und Dekorationstechniken: Aufschlag von **1,50 €** / Pers.,
  Pauschale für 2. Museumsführer für Gruppen über 50 Pers.: **30 €**
  Angepasste Führungen für sehbehinderte, gehörlose und geistig behinderte Personen, sowie Personen mit eingeschränkter Mobilität.
  Dauer: 2 Std.

Casino des Faïenciers in Saargemünd

Keramik und Tischkultur

DAS KERAMIKMUSEUM UND DER WINTERGARTEN VON PAUL DE GEIGER

Dieses Denkmal, dessen gesamtes Dekor von den größten Künstlern der Epoche stammt, ist das Schmuckstück des Museums. Es beherbergt wunderschöne Majolika und ungewöhnliche Schmuckfresken aus Steingutkacheln. Hier finden sich auch sehenswerte Sammlungen von Tafelgeschirr und Dekorationsobjekten aus dem 19. und 20. Jh.

KERAMIKBRENNOFEN

Mit einer Höhe von 11 m ist der Keramikbrennofen aus dem 19. Jh. einer der letzten noch existierenden Exemplare seiner Art in ganz Europa aus der Zeit der Industriellen Revolution.
Er vervollständigt am Ende des Museumsbesuchs den Überblick über die Steingutherstellung.

EINTRITT UND FÜHRUNG FÜR MUSEUM UND KERAMIKBRENNOFEN

Freier Zugang zu den Wechselausstellungen während der geführten Besichtigung der ständigen Sammlungen.

ab ***5,50 €*** *pro Pers.*

- 1,5 Std.
- 10 – 50
- Ganzjährig auf Anfrage
- **5,50 €** / Pers., Pauschale für einen zweiten Museumsführer für Gruppen ab 50 Pers : **30 €**

Tipp

Erleben Sie ab 11,50 € pro Person den gesamten Rundgang „Circuit de la Faïence". Sie können Ihre Besichtigung auch mit anderen Sehenswürdigkeiten der Straße des Feuers kombinieren.

Porzellangedeck „Papillon"

Erlebniszentrum Villeroy & Boch in Mettlach

Glas- und Heimatmuseum in Völklingen-Ludweiler

Museumscafé von Villeroy & Boch in Mettlach

Keramik und Tischkultur

ERLEBNISZENTRUM VILLEROY & BOCH
IN METTLACH

In der Alten Abtei präsentieren sich 260 Jahre Unternehmensgeschichte. Das Erlebniszentrum „Keravision" von Villeroy & Boch zeigt Wohnwelten und perfekt inszenierte Räume mit aktuellen Lifestyle-Trends. Das Keramikmuseum birgt keramische Schätze der Sammlungen von Villeroy & Boch aus mehreren Jahrhunderten. Ein Meisterwerk historischer Innenarchitektur ist das neue Museumscafé. Es ist vom Boden bis zur Decke im Stil des berühmten Dresdner Milchladens gestaltet, den Villeroy & Boch im Jahr 1892 entworfen und ausgeführt hatte.

FÜHRUNG DURCH DAS ERLEBNISZENTRUM

ab **65 €** pro Gruppe

- *Führung durch die Keravision, Erlebniswelt Tischkultur*
- *Filmvorführung „260 Jahre Villeroy & Boch"*
- *Besuch des Keramikmuseums*
- *Besichtigung des Museumscafés*
- *Infozentrum Fliesen, Bad, Küche und Wellness*

Auf Wunsch: Gelegenheit zum günstigen Porzellaneinkauf

2 - 3 Std.
10 – 25
Ganzjährig auf Anfrage
€ **65 €** / Gruppe + **2 €** Eintritt pro Person
Zugänglich für Personen mit eingeschränkter Mobilität

GLAS- UND HEIMATMUSEUM WARNDT
IN VÖLKLINGEN–LUDWEILER

Der deutsch-französische Warndt war über Jahrhunderte ein Siedlungsgebiet für Glasbläser. In Völklingen-Ludweiler lädt das Glas- und Heimatmuseum ein, einen fast vergessenen, aber ehemals sehr wichtigen Teil der Industriegeschichte an der mittleren Saar und in Lothringen zu erkunden.
Derzeit bietet das Museum zwei Dauerausstellungen an: „Glas auf den Tisch ! „ zeigt in 13 Kojen Gebrauchsglas aus der Region in Szenen aus dem Alltagsleben unserer Vorfahren. Das „Schaudepot" präsentiert in acht Vitrinen Erzeugnisse der ehem. Fenner Glashütte, der benachbarten Cristallerie Wadgassen und lothringischen Glashütten. Ergänzt wird die Schau durch einen Film über die Produktion von Pressglas nach traditioneller Methode.

EINTRITT, FÜHRUNG DURCH DAS MUSEUM UND 2 AUSSTELLUNGEN

ab **3 €** pro Pers.

1 Std.
< 20
Ganzjährig auf Anfrage
€ Eintritt: **2 €**, Führung: **1 €** (Mindestpreis: 10 € gesamt)
Führung ausschließlich in deutscher Sprache

Glasbläserwerkstatt in Meisenthal

Glas

DAS GLAS- UND KRISTALLMUSEUM
IN MEISENTHAL

Das Glas- und Kristallmuseum in Meisenthal vermittelt dem Besucher Einblicke in die Tradition des örtlichen Glasmacherhandwerks. Die audiovisuelle Präsentation am Anfang wird durch eine Führung durch den Saal der Technik und durch die prachtvolle Sammlung von Jugendstilgläsern vervollständigt. Viele Glasobjekte tragen den Namenszug „Emile Gallé", der – als einer der bedeutendsten Vertreter des Art Nouveau - von 1867 bis 1894 mit der Glashütte Meisenthal zusammenarbeitete. Aber auch Werke von Desiré Christian oder Eugène Kremer sind zu bewundern. Bei Vorlage der Eintrittskarte erhalten Sie eine Eintrittspreisermäßigung für das „Kristallmuseum Saint-Louis".

EINTRITT UND FÜHRUNG
Vorführung mit einem Glasbläser und Besuch der Verkaufsräume

ab **5 €** *pro Pers.*

1,5 Std.
< 10
Ganzjährig auf Anfrage
Zugänglich für Personen mit eingeschränkter Mobilität

CENTRE INTERNATIONAL D'ART VERRIER – CIAV

Dieses Internationale Glaszentrum steht für die Bewahrung des traditionellen Wissens der Glasbläserei und moderne Glaskunst. Von der Galerie aus können Sie die Arbeit der Glasbläser bewundern. Sie finden hier ebenfalls zeitweilige Ausstellungen und den Shop, in dem nur Produkte „Made in Meisenthal" angeboten werden.

Tipp

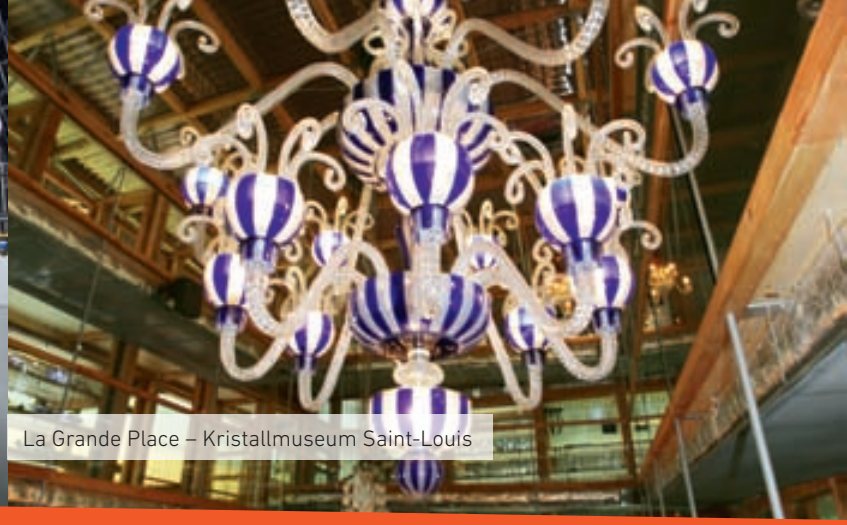
STERNE DER ERDE:
DREI BESONDERE STANDORTE
GLAS- UND KRISTALLMUSEUM MEISENTHAL
KRISTALLMUSEUM SAINT-LOUIS
LALIQUE-MUSEUM

Vervollständigen Sie ihre Tour mit einem Besuch des neuen Lalique-Museums in Wingen-sur-Moder, nur wenige Minuten vom Bitscherland entfernt. Die ausgestellten Schmuckstücke, Zeichnungen, Kunstobjekte aus Glas und Kristall sowie großformatige Werke geben Ihnen einen eindrucksvollen Einblick in die Welt der Kunst zwischen Jugendstil und Art Déco.

Vase „Art nouveau"

Sektglas „Bubbles“ – Kreation 1992

In der Werkstatt des Kristallmuseums Saint-Louis



La Grande Place – Kristallmuseum Saint-Louis

Kristall

LA GRANDE PLACE - KRISTALLMUSEUM SAINT LOUIS

IN SAINT-LOUIS-LÈS-BITCHE

Ein Museum mitten in der ältesten Kristallfabrik Frankreichs! Umgeben von einer schlichten Architektur zeugt in der Halle eine einzigartige Sammlung von 2000 Objekten von den großartigen Fertigkeiten, die den Ruf der Cristallerie Saint-Louis weltweit ausgemacht haben und immer noch ausmachen.
20 Videostationen führen Sie durch vier Jahrhunderte Geschichte dieser königlichen Manufaktur, die heute zur Hermès-Gruppe gehört. Ein Muss für Glasliebhaber, die ihren Besuch mit der Besichtigung der Schauwerkstatt abrunden können.

EINTRITT

ab **5 €** *pro Pers.*

- 1,5 Std.
- < 10
- Ganzjährig außer dienstags, 1. Januar und 25. Dezember

Zugang für Personen mit eingeschränkter Mobilität auf Anfrage. Auf Nachfrage Vorstellung der Geschichte und handwerklichen Fertigkeiten von Saint-Louius als Einführung in die freie Besichtigung.

BESICHTIGUNG DER KRISTALLWERKSTATT SAINT-LOUIS

Bei einer Führung durch die Manufaktur erleben Sie die hochspezialisierten Berufe, die das internationale Ansehen der Cristallerie von Saint-Louis begründen. Hier formen Glasmacher Objekte aus flüssigem Glas, dort arbeiten Glasschneider, Graveure, Dekormaler etc.
Zu Ihrer Sicherheit und um Ihnen die bestmögliche Sicht zu bieten, verläuft diese Besichtigung auf Stegen über den Werkstätten. Über Kopfhörer können Sie bequem den Erklärungen des Führers folgen.

EINTRITT UND FÜHRUNG

ab **12 €** *pro Pers.*

- 1,5 Std.
- < 10
- Ganzjährig außer samstags, sonntags sowie vom 14. Juli bis 15. August
- € **12 €** / Erwachsene, **6 €** / Kinder und Studenten
  Museum und Werkstatt **14 €** / Erwachsene,
  7 € / Kinder und Studenten

Aufstieg zu den Hochöfen der Völklinger Hütte

Eisen und Stahl

EINER DER SPANNENDSTEN ORTE DER WELT
UNESCO WELTKULTURERBE VÖLKLINGER HÜTTE

EUROPÄISCHES ZENTRUM FÜR KUNST UND INDUSTRIEKULTUR

Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte ist weltweit das einzige Eisenwerk aus der Blütezeit der Industrialisierung, das vollständig erhalten ist. Nach der Stilllegung der Roheisenproduktion im Jahr 1986 wurde die Völklinger Hütte 1994 zum UNESCO-Weltkulturerbe erklärt. Heute gehört das Weltkulturerbe Völklinger Hütte zu den faszinierendsten Industrieorten Europas und zeigt international herausragende Ausstellungen.

Die Anfänge der Völklinger Hütte reichen bis zum Jahr 1873 zurück. Der erste Hochofen wurde 1883 angeblasen. Das Industriedenkmal wird ständig restauriert und für künftige Generationen erhalten. Ein Besuch im Weltkulturerbe Völklinger Hütte beginnt mit einer multimedialen Einführungsshow, die den ehemaligen Arbeitsalltag skizziert. Zu den Pionierleistungen der Völklinger Hütte zählen der Erzschrägaufzug und die Sinteranlage. Das größte Abenteuer ist der Aufstieg auf die Aussichtsplattform am Hochofen in 45 Metern Höhe.

Wo einst Schornsteine qualmten und ohrenbetäubender Lärm den Alltag bestimmte, finden heute Konzerte und hochkarätige Ausstellungen statt. Das ScienceCenter Ferrodrom® mit mehr als 100 Experimentierstationen entführt spielerisch in die Welt von Eisen und Stahl. Auf dem Gelände der Kokerei ist ein einzigartiger Industrie-Landschaftsgarten entstanden. Das Weltkulturerbe Völklinger Hütte präsentiert sich als Erlebnisort des 21. Jahrhunderts und als einer der spannendsten Orte der Welt.

EINTRITT UND FÜHRUNG — ***80 €*** *pro Gruppe* + ***10 €*** *pro Pers.*

- 1,5 bis 2 Std.
- < 30
- Ganzjährig auf Anfrage
- *Picknickplätze vorhanden*
- *Zugänglich für Personen mit eingeschränkter Mobilität*

ScienceCenter Ferrodrom®

Rekonstruktion eines Untertagebaus

„LA MINE – Bergbaumuseum Carreau Wendel" in Petite-Rosselle

Schrämmaschine Electra 2000

Kohle

LA MINE, BERGBAUMUSEUM CARREAU WENDEL
IN PETITE-ROSSELLE

musée de France

BERGWERK IN ORIGINALGRÖSSE

Das Museum LA MINE ist der einzige Bergbaustandort in Frankreich, an dem die bis zur Schließung des letzen französischen Bergwerks 2004 angewandten verschiedenen Techniken des Kohleabbaus präsentiert werden.
Bei der Ankunft auf dem Gelände der Zeche Wendel laden die drei Fördergerüste sowie die Gebäude aus rotem Backstein zur Grubeneinfahrt in 1200m Tiefe und zur Begegnung mit den Bergleuten des 20. Jahrhunderts und ihrem einzigartigen Arbeitsumfeld ein.
Die zahlreichen unterschiedlichen, je nach Neigung des Flözes und Abbautechnik verwendeten Maschinen (Schrämmaschinen, Grubenwagen, ...) werden vorgestellt.
Verschiedene Videoprojektionen und Tonbeispiele bringen den Besuchern die Arbeit unter Tage näher. Ein 3D-Film zeigt beispielsweise den typischen Tagesablauf eines Bergmanns von der Ankunft am Arbeitsort bis zum Ende seiner Schicht.

BERGARBEITERMUSEUM

Ab Juni 2012 werden verschiedene neue Besucherrundgänge angeboten:

- Rundgang über das Außengelände mit Vorstellung der Gebäude der Grube Wendel, ihrer Besonderheiten und ihrer Nutzung im Alltag
- Rundgang durch das Verwaltungsgebäude, der die Stationen des Bergmanns vor seiner Einfahrt in die Grube nachzeichnet: Lohnhalle, Waschkaue, Lampenraum etc.
- Museumsrundgang, der die historischen und geographischen Aspekte der Entdeckung und des Abbaus der Kohle in Lothringen aufzeigt, gefolgt von drei thematischen Räumen: Alltag des Bergmanns, Sozialpolitik und Berufe über und unter Tage.

Bergarbeiter auf dem Weg zur Arbeit

Bergarbeiterstadt von Petite-Rosselle in den 40er Jahren

Kohle

BERGARBEITERSTADT

Entdecken Sie das Herz einer Bergarbeiterstadt bei einem Spaziergang durch die typischen Wohnsiedlungen und vorbei an den ehemaligen Grubenanlagen im Ortskern.

Machen Sie eine Pause in einer Konditorei/einem traditionellen Teesalon direkt an der deutsch-französischen Grenze und genießen Sie dabei das interkulturelle Flair der Region.

EINTRITT UND FÜHRUNGEN

ab **6 €** *pro Pers.*

1 Rundgang, 1,5 Std., 6€ pro Pers.
2 Rundgänge, 2 x 1,5 Std., 10€ pro Pers.
Erfahrungsbericht, 1 Std., 40€ pro Gruppe
Führung durch die Bergarbeiterstadt mit Kaffee und Kuchen, Dauer 2 Std., 9€ pro Pers.

Ganzjährig auf Anfrage (außer Montags)
Gastronomie vor Ort auf Anfrage

Waschkaue

smart-Turm

smart-Produktionsstätte, Farbatelier „Paintshop“

Montagelinie

Innovation

SMART - PRODUKTIONSSTANDORT
IN HAMBACH

Lassen Sie sich in „smartville“, einem der wirklich außergewöhnlichsten Produktionsorte Europas, in die Geheimnisse der smart-Herstellung einweihen. Erleben Sie die Montage des unverwechselbaren City-Autos in Echtzeit, dass auf allen Kontinenten präsent ist. Verfolgen Sie im Schauraum die Entwicklung der Modelle von den Anfängen bis heute. Das smart-Kommunikationszentrum bietet außerdem einen originellen Rahmen für Ihre Seminare, Veranstaltungen und Geschäftsessen.

LEISTUNGEN

ab **50 €** *pro Gruppe*

- *Eintritt und Führung durch die smart-Produktionsstätte*
- *Eintritt und Besichtigung des Showrooms*
- *Filmvorführung zur Geschichte des smart®*

1,5 Std.

10 bis 20 Pers. = 50€/Gruppe, 21 bis 35 Pers. = 90€/Gruppe

Ganzjährig auf Anfrage, von Montag bis Donnerstag, außer an Feiertagen und im August.
Es wird um Reservierung 3 Monate vorher gebeten

Altstadt von Saarbrücken

Feuertornado, Weltkulturerbe Völklinger Hütte

Entlang der Straße des Feuers

6 - TAGE - AUFENTHALT

TAG 1
Ankunft: Empfang im 2-Sterne-Hotel
Nachmittags / Abends: Führung durch Saarbrücken gepaart mit einer Entdeckungstour der saarländischen Küche in drei verschiedenen Restaurants
Übernachtung im 2-Sterne-Hotel

TAG 2
Vormittags: Führung bei Villeroy & Boch in Mettlach
Nachmittags: Führung durch das UNESCO Weltkulturerbe Völklinger Hütte
Abends: Abendessen in Eigenregie
Übernachtung im 2-Sterne-Hotel

TAG 3
Vormittags: Führung durch die Bliesmühle in Saargemünd
Nachmittags: Schifffahrt auf der Saar mit Kaffee und Kuchen
Abends: Abendessen in Eigenregie
Übernachtung im 2-Sterne-Hotel

TAG 4
Vormittags: Führung durch das smart-Werk in Hambach
Mittags: Mittagessen
Nachmittags: Führung durch den Europäischen Kulturpark in Bliesbruck-Rheinheim
Abends: Abendessen in Eigenregie
Übernachtung im 2-Sterne-Hotel

TAG 5
Vormittags: Führung durch das Bergwerksmuseum „La Mine - Musée Carreau Wendel in Petite-Rosselle
Mittags: Mittagessen
Nachmittags – wahlweise: Führung durch das historische Zentrum von Saint-Avold oder durch die mittelalterliche Ortschaft Hombourg-Haut
Übernachtung im 2-Sterne-Hotel

TAG 6
Vormittags: Audiobesichtigung des Kristallmuseums Saint-Louis in Saint-Louis-lès-Bitche
Mittags: Mittagessen
Nachmittags: Führung durch das Glas- und Kristallmuseum und das Glaskunstzentrum in Meisenthal
Abends: Abendessen in Eigenregie

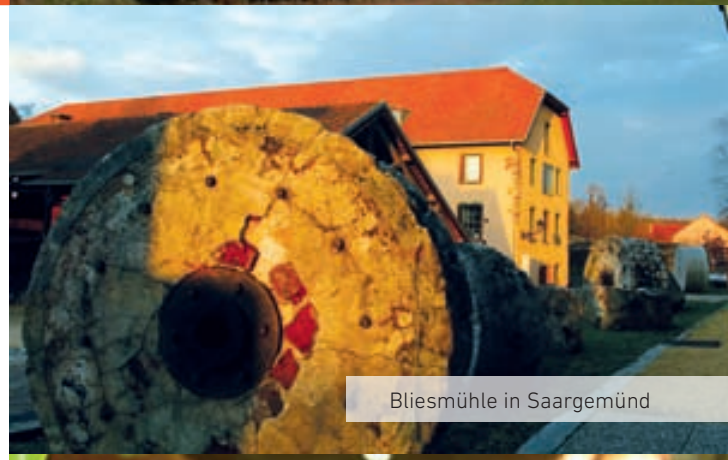
ENDE DES PROGRAMMS

LEISTUNGEN ***Preis auf Anfrage***

- *Eintritt und Führungen*
- *Audio-Führung in Saint-Louis-Lès-Bitche*
- *3 Mittagessen und 1 Abendessen (ohne Getränke)*
- *5 Übernachtungen im 2-Sterne-Hotel (DZ mit Frühstück)*

6 Tage
25 bis 50 Personen, je nach Sehenswürdigkeit
Ganzjährig auf Anfrage

Bergbaumuseum LA MINE in Petite-Rosselle



Bliesmühle in Saargemünd

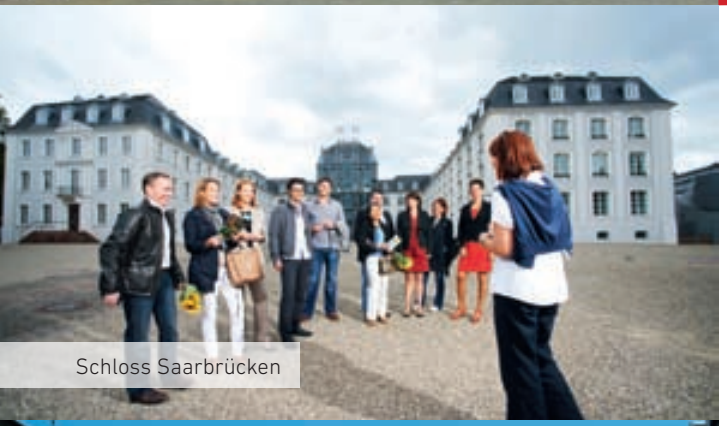
La Grande Place – Kristallmuseum Saint-Louis

Ausflugsideen rund um die Straße des Feuers

Museum für Vor- und Frühgeschichte

Ludwigskirche und Ludwigsplatz

Saarbrücken



Schloss Saarbrücken

Stengel'scher Marktbrunnen

IN SAARBRÜCKEN KOMMT JEDER AUF SEINEN GESCHMACK

Mit rund 180.000 Einwohnern gehört die Landeshauptstadt zu den „Kleinen" unter Deutschlands Großstädten, das macht die Stadt auf angenehme Weise überschaubar. Wer die Stadt am Fluss erkunden will, folgt den Spuren des großen Barockbaumeisters Friedrich Joachim Stengel. Und wer nach dem Sightseeing im Zentrum des Saarbrücker Lebens angelangt ist, stürzt sich mitten hinein ins Geschehen: auf Shopping-Tour durch die einladende Fußgängerzone.

SAARBRÜCKER SCHLOSS UND HISTORISCHE MUSEUMSMEILE AM SCHLOSSPLATZ

Saarbrücken wurde erstmals im Jahre 999 als „Castellum Sarrabrucca" erwähnt. Aus der Burg entwickelte sich im 17. Jh. ein Renaissanceschloss, von dem heute noch unterirdische Anlagen unter dem Schlossplatz zu besichtigen sind. Im 18. Jh. ließ Fürst Wilhelm Heinrich eine neue barocke Residenz errichten. Seit 1989 erstrahlt das Schloss in neuem Glanz mit seinem zeitgenössischen Mittelbau aus Glas und Stahl. Rund um den Schlossplatz haben sich in den letzten Jahren vier Museen angesiedelt: das Museum für Vor- und Frühgeschichte, die Alte Sammlung, das Museum der Schlosskirche sowie das Historische Museum Saar.

LUDWIGSKIRCHE

Die Ludwigskirche, als Hauptstück einer „Place- Royale"-Architektur, gilt als eine der stilreinsten und schönsten evangelischen Barockkirchen in Deutschland, vergleichbar mit dem Michel in Hamburg oder der Frauenkirche in Dresden.

ST. JOHANNER MARKT UND RATHAUS ST. JOHANN

Der St. Johanner Markt mit seinen Boutiquen, Kneipen, Bistros und Restaurants ist das Herzstück des Saarbrücker Lebens. Das Saarbrücker Rathaus wurde 1897 bis 1900 im neogotischen Stil von Georg J. von Hauberisser gebaut - dem gleichen Architekten, der auch die Rathäuser in München und Wiesbaden entworfen hat.

Kasematten in Saarbrücken

Stiftskirche St. Arnual

Saarbrücken

Tipp

STENGELPROMENADE

Lieben Sie Barock? Friedrich Joachim Stengel, Baumeister am Nassau-Saarbrückenschen Hofe, hat der Stadt im 18. Jh. ihr barockes Gesicht gegeben. Mit seinen Bauten hatte er im Stadtbild entscheidende künstlerische Akzente gesetzt. Folgen Sie Stengels Spuren und erobern Sie die drei schönsten Plätze Saarbrückens – Schlossplatz, Ludwigsplatz und St. Johanner Markt – die Eckpunkte der Stengelschen Stadtanlage.

EINTRITT UND FÜHRUNG
Führung entlang der Bauwerke und barocken Plätze Saarbrückens
ab *65 €* *pro Gruppe*

- 2 Std.
- < 30
- Ganzjährig auf Anfrage

STIFTSKIRCHE SANKT ARNUAL

Die gotische Stiftskirche aus dem 13. Jh. zählt zu den bedeutendsten Baudenkmälern im südwestdeutschen Raum. Besonders sehenswert sind die überaus zahlreichen und aufwendig gestalteten Grabdenkmäler. Vom 15. bis zur Mitte des 17. Jh. war die Kirche Grablege der Grafen von Nassau-Saarbrücken.

EINTRITT UND FÜHRUNG
ab *25 €* *pro Gruppe*

- 1 Std.
- 10 bis 30
- Ganzjährig auf Anfrage

STADTRUNDGANG SAARBRÜCKEN MIT KASEMATTEN

Vergangenheit und Gegenwart Saarbrückens entdecken Sie am Besten bei einem Stadtrundgang in Verbindung mit der Besichtigung der Kasematten. In den unterirdischen Kasematten herrscht eine konstante Temperatur von 12-14°C. Warme Bekleidung ist erforderlich!

STADTFÜHRUNG UND KASEMATTEN
ab *85 €* *pro Gruppe* + ab *3 €* *pro Pers.*

- 3 Std.
- 10 – 30
- Ganzjährig auf Anfrage

Vor der Ludwigskirche

Schiffstour auf der Saar in Saarbrücken

Weiher in Hoste

Seen und Flüsse

SEENLANDSCHAFT

In der Region SaarMoselle gibt es zahlreiche Seen und Weiher, die zum Entspannen und zu wassersportlichen Aktivitäten einladen.

Die bekanntesten sind der Creutzwalder See, der Weiher in Hoste oder die Seen und Weiher im Bereich Puttelange-aux-Lacs.

Das Torfmoor von Hanau

WEIHER IN HOSTE

Der erste der beiden Stauseen ist mit Pfahlbauten für Angler ausgerüstet, am zweiten befindet sich eine Vogelbeobachtungsstelle.

LEISTUNGEN

Spaziergang mit Vogelbeobachtung in Begleitung eines Führers

ab ***3 €*** *pro Pers.*

1,5 Std.

< 15

Ganzjährig auf Anfrage*

SAARBRÜCKEN ZU FUSS UND PER SCHIFF

Der erste Teil Ihres Stadtrundganges führt Sie von der Ludwigskirche zum Saarbrücker Schloss. Über die „Alte Brücke" geht es nun zur Anlegestelle. Genießen Sie bei Kaffee und Kuchen die Schifffahrt auf der Saar mit Blick auf das Staatstheater, alte Villen und Bürgerhäuser am Staden, den saarländischen Landtag und den Stadtteil St. Arnual mit seiner Stiftskirche. Danach geht es noch einmal ein kurzes Stück zu Fuß durch den Stadtteil St. Johann.

LEISTUNGEN

- *Geführter Stadtrundgang mit Schiffsrundfahrt*
- *1 Tasse Kaffee und 1 Stück Kuchen*

ab ***18 €*** *pro Pers.*

3 Std.

> 25

Ganzjährig auf Anfrage*

Saarufer in Saargemünd

GRENZENLOSES VERGNÜGEN AUF DEM WASSER

Sie können zwischen verschiedenen Angeboten für Schifffahrten wählen. Es besteht die Möglichkeit, bei einem Café-gourmand (Kaffee mit Auswahl feiner Desserts) die herrliche Landschaft zu bewundern.

SCHIFFFAHRT ZWISCHEN SAARGEMÜND UND SAARBRÜCKEN

Von Saargemünd in Frankreich bis nach Saarbrücken in Deutschland ist es nur ein Katzensprung!
Entspannen Sie bei einer schönen Schifffahrt und entspannen Sie bei einer schönen Schifffahrt und Kaffee und Kuchen.

LEISTUNGEN

Schifffahrt (Hin-oder Rückfahrt) mit Café-gourmand

ab *17 €* *pro Pers.*

Tipp : *Verbinden Sie Ihre Schifffahrt mit einer Führung durch die historische Altstadt Saargemünds oder Saarbrückens*

- *Stadtführung Saargemünd: 4.50 € / Pers., 1,5 Std., bis 30 Personen*
- *Stadtführung Saarbrücken: 65 € deutsch, 75 € / Gruppe französisch, bis 30 Pers.*

2,5 Std.
ab 20
Mai bis Sept.*

SCHIFFFAHRT AB SAARBRÜCKEN BIS ZUR HUNDERTJÄHRIGEN SCHLEUSE GÜDINGEN

LEISTUNGEN

Schifffahrt (Hin- und Rückfahrt) mit Kaffee und Kuchen auf dem Schiff

ab *16 €* *pro Pers.*

1,5 Std.
ab 25
Ganzjährig auf Anfrage, Ansprechpartner: Kontour

SAARSCHLEIFENSCHIFFFAHRT

Bewundern Sie dieses einzigartige Naturwunder, entstanden durch die Kraft des Wassers. Nach dem Ablegen in Mettlach in Deutschland entspannen Sie während der eineinhalbstündigen Schifffahrt, die Sie direkt durch die Saarschleife führt (inkl. Schleusung).

LEISTUNGEN

Schifffahrt (Hin- und Rückfahrt) mit Kaffee und Kuchen auf dem Schiff

ab *10 €* *pro Pers.*

1,5 Std.
< 20
Ganzjährig auf Anfrage *
** Termine und Verfügbarkeiten bei der Kontour erfragen*

Saarschleife bei Mettlach-Orscholz

Garten für den Frieden in Bitche

Garten der „Faïenciers“ in Saargemünd

Forstgarten und Jagdschloss in Karlsbrunn

Gärten und Parks

„GÄRTEN OHNE GRENZEN“

Das Netzwerk „Gärten ohne Grenzen“ präsentiert allen Besuchern ein breites Spektrum an Gärten im gesamten Dreiländereck zwischen Deutschland, Frankreich und Luxemburg.

GARTEN FÜR DEN FRIEDEN
IN BITCHE

Unterhalb der Zitadelle von Bitche bietet dieser zeitgenössische Garten eine Vielfalt von thematischen und temporären Kreationen. In etwa einem Dutzend Gärten, die von verschiedenen Künstlern immer wieder neu gestaltetet werden, kommen u.a. Glas und Kristall, Bauerngarten-Pflanzen, Schmiedeeisen und Gräser zum Einsatz.

EINTRITT UND FÜHRUNG *5 € pro Pers.*

- 1 Std.
- max. 10
- Letzter Sonntag im April bis erster Sonntag im Oktober

GARTEN DER „FAÏENCIERS“
IN SAARGEMÜND

Am Standort der Bliesmühle wurde auf dem Gelände einer der alten Saargemünder Steingutmanufakturen ein außergewöhnlicher Garten angelegt. Der „Garten der Fayenciers“ besteht aus 7 Themengärten: Dem Ruinenlabyrinth, der Grünen Pforte, der Pfingstrosenterrasse, dem auf dem Scherbenlager der Fabrik angelegten Wäldchen, dem Großblattgarten, dem Aussichtshügel und dem Mühlsteingarten. Am gleichen Ort können Sie das Museum für Steinguttechniken besichtigen.

EINTRITT UND FÜHRUNG *4 € pro Pers.*

- 1 Std.
- 10 bis 50
- Vom 01. April bis 31. Oktober

FORSTGARTEN UND JAGDSCHLOSS
IN KARLSBRUNN

Schon im 13. Jh. war der Warndtwald das Jagdrevier der Saarbrücker Grafen, später Wirtschaftswald und Rohstofflieferant für die heimische Industrie. Der Forstgarten am barocken Jagdschloss Karlsbrunn erinnert an Versuchspflanzungen der hier beheimateten Förster im 19. und 20. Jh.

EINTRITT UND FÜHRUNG *65 € pro Gruppe + 2,70 € pro Pers.*

- 1 - 1,5 Std.
- < 30
- Vom 01. April bis 31. Oktober

Schlossbergpark

Deutsch-Französischer Garten

Klematisgarten

Sehenswerte Parkanlagen und Gärten

SCHLOSSBERGPARK
IN FORBACH

Dieser Park, der Ende des 19. Jh. in der Umgebung der mittelalterlichen Schlossruine von Forbach angelegt wurde, beherbergt über 80 verschiedene Baumarten, die von allen Kontinenten stammen. Sehenswert sind der Rosengarten, der Burghof, die ehemalige „Ferme modèle" (Modellbauernhof), das Arboretum und die Spazierwege.

EINTRITT UND FÜHRUNG
ab **5 €** pro Pers.

- 1,5 Std.
- > 20
- Vom 01. März bis 31. Oktober

DEUTSCH-FRANZÖSISCHER GARTEN
IN SAARBRÜCKEN

Der Park mit seiner denkmalgeschützten Architektur ist etwa 50 ha groß. Bei dem Rundgang werden die Entstehung des Gartens und seine Entwicklung beleuchtet. Besonderes Augenmerk verdient dabei das Ehrental mit seinem alten Baumbestand. Der Ehrenfriedhof, der an die Spicherer Schlacht von 1870 erinnert, zählt zu den ältesten Soldatenfriedhöfen Deutschlands. Eine Rundfahrt mit der Kleinbahn verschafft einen Überblick über die Themengärten. Auch Cafés und Restaurants sind vorhanden.

EINTRITT UND FÜHRUNG
ab **65 €** pro Gruppe

- 2 Std.
- < 30
- Vom 01. März bis 31. Oktober

KLEMATISGARTEN
IN SILTZHEIM

In diesem englischen Garten, der an einem verwinkelten Plätzchen mit einem Teich angelegt wurde, gedeihen sowohl Obst- und Gemüsepflanzen als auch bis zu 130 Klematispflanzen und 140 verschiedene Rosenstöcke.

EINTRITT UND FÜHRUNG
ab **4 €** pro Pers.

- 2 Std.
- 10 bis 50
- Vom 01. Mai bis 31. Oktober

Teil der Wegstrecke des Jakobswegs

Natur, Wandern und Entspannen

PILGERWANDERUNG AUF DEM JAKOBSWEG

1-3-tägiger Aufenthalt mit Reiseführer

Zwischen Hornbach und Saint Avold können Sie auf fünf Etappen von je ca. 20 km auf dem sagenumwobenen Jakobsweg wandern, der Sie durch die wundervolle saarländische und lothringische Landschaft dieser geschichtsträchtigen Region führt.

Weg 1 von Hornbach nach Saargemünd
Weg 2 von Hornbach nach Spicheren
Weg 3 von Saargemünd nach Cocheren
Weg 4 von Spicheren nach Cocheren
Weg 5 von Cocheren nach Saint Avold

LEISTUNGEN — ab 5 € pro Pers.

Stellen Sie Ihren Parcours aus 1-5 zusammenhängenden Wanderstrecken zusammen und buchen Sie nach Wunsch die folgenden Leistungen dazu:

- Überlassen einer Wanderkarte
- Picknickkorb mit Snack : 6 € / Pers.
- Übernachtung im Chalet : 14 € / Pers.
- Übernachtung im Hotel:zwischen 30 € und 60 € / Pers.
- Begleitung durch Gruppenführer : 75 € / Gruppenführer/Tag
- Mittag- oder Abendessen: ab 10 € bis 20 € / Pers.

ab 10 Personen
Ganzjährig auf Anfrage

NORDIC WALKING
IN SAINT-AVOLD

SCHNUPPERTOUR — 100 € pro Gruppe

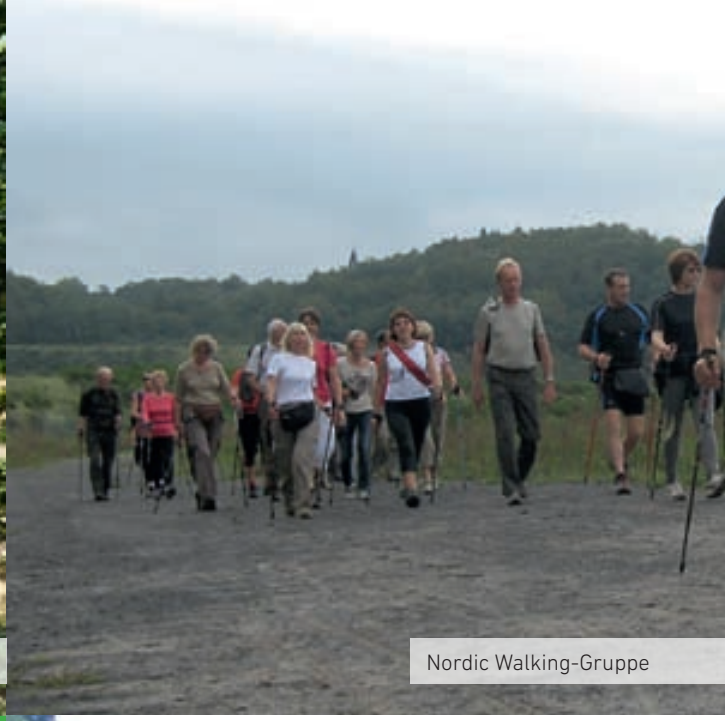
2 Std.
10 bis 20
Reservierung ausschließlich bei der Tourist-Information Saint-Avold. ***Stöcke werden gestellt***

2-TÄGIGER EINFÜHRUNGSKURS — ab 46 € pro Pers.

9 - 12 Uhr und 13.30 - 17 Uhr nach Vereinbarung (an 2 Tagen)
15 bis 20
Reservierung ausschließlich beim Office de Tourisme Saint-Avold

- ***Stöcke werden gestellt***
- ***Ärztliche Unbedenklichkeitsbescheinigung erforderlich***
- ***Unterbringung und Verpflegung auf Anfrage***

Der Steinbruch « Carrière du Barrois » in Freyming Merlebach



Nordic Walking-Gruppe

ARBORETUM
IN SAINT-AVOLD

Im Arboretum am Waldrand von Oderfang lernen Sie die verschiedenen heimischen Obstbäume kennen. Der Weg ist besonders für Sehbehinderte und Menschen mit motorischen Störungen geeignet (ein Begleitheft in Brailleschrift ist auf Anfrage bei der Tourist-Info Saint-Avold erhältlich).

KOMMENTIERTER RUNDGANG MIT EINEM ONF-FÜHRER *(Office National des Forêts)*

ab **66 €** *pro Gruppe*

- 1 Std.
- < 25
- 01. Mai bis 31. Oktober

BESICHTIGUNG DES ALTEN STEINBRUCHS
IN FREYMING-MERLEBACH

Natürliche Sandgrube, aus der zur Zeit des Bergbaus der Sand zum Verfüllen der Stollen entnommen wurde, um Erdrutsche und Bodenabsenkungen zu vermeiden. Heute erinnert das beeindruckende Landschaftsbild des Steinbruchs an einen echten Canyon. Die Natur gewinnt wieder die Oberhand, zur Freude der Naturliebhaber, Spaziergänger und Sportler.

GEFÜHRTE BESICHTIGUNG

ab **2 €** *pro Pers.*

- ca. 2,5 bis 3 Std.
- Ganzjährig auf Anfrage
- *Führung ausschließlich in französischer Sprache*

Führung durch den Steinbruch Freyming-Merlebach

Das Torfmoor am Hanauer Weiher

Treidelpfad entlang der Saar

Steinbruch „Carrière du Barrois" in Freyming Merlebach

Natur, Wandern und Entspannen

IM BITSCHERLAND
TORFMOOR-LEHRPFAD

Am Hanauer Weiher informiert ein Lehrpfad, der auf einem Holzsteg von ca. einem Kilometer Länge angelegt ist, mittels 12 Schautafeln über diesen seltenen und empfindlichen Naturraum, der zum Naturschutzgebiet der Felsen und Torfmoore des Bitscherlandes gehört.

BOTANISCHER LEHRPFAD — ***kostenlos***

- 1 Std.
- 10 bis 50
- Mai bis September
- *Führung: Preis auf Anfrage*

ENTDECKUNGSPARCOURS DER FLORA & FAUNA
IN SAINT-AVOLD

Auf Initiative des Vereins für die Erhaltung der Vögel und der Natur (APON - Association de Protection des Oiseaux et de la Nature) wurde ein Lehrpfad eingerichtet. Auf diesem 1,5 km langen botanischen Rundgang werden 21 Baumarten und zahlreiche Nisthilfen für Klein- und Raubvögel vorgestellt.
Bewundern Sie die 850 Jahre alte „Hexeneiche", die der Legende nach ein beliebter Treffpunkt der Hexen gewesen sein soll.

BOTANISCHER LEHRPFAD — ***kostenlos***

- 1,5 Std.
- 10 bis 50
- 01. Mai bis 31. Oktober
- *Führung: Preis auf Anfrage*

Mountain-Bike-Parcours „Felsberg“ bei Saint-Avold

Radwegenetz Velo visavis

MIT DEM DRAHTESEL DURCH SAARBRÜCKEN

Auf unserer geführten Fahrradtour lernen Sie nicht nur die Sehenswürdigkeiten der Saarbrücker City kennen. Ein Abstecher auf dem Saarland-Radweg entlang der Saar führt Sie nach St. Arnual, dem „Dorf in der Stadt“ und einem der ältesten Stadtteile Saarbrückens. Um den idyllischen Marktplatz stehen Häuser aus dem späten Mittelalter, die ihren Charakter bis heute bewahrt haben. Die gotische Stiftskirche aus dem 13. Jh. zählt zu den bedeutendsten Baudenkmälern im südwestdeutschen Raum.

STADTFÜHRUNG PER RAD

ab **65 €** pro Gruppe

- 2 Std.
- 5 bis 20
- Ganzjährig auf Anfrage
- € **65,- € pro Gruppe / 75,- € (französisch), Fahrradverleih: 15,-€ / Rad / 20,- € (e-Bike)**

MOUNTAINBIKE-PARCOURS FELSBERG IN SAINT-AVOLD

Auf 160 km befestigten Wegen können sportliche Radfreunde reizvolle Landschaften entdecken. Eine Radtour in Begleitung eines Führers kann organisiert werden.

TOUR IN BEGLEITUNG EINES FFCT-FÜHRERS*

**Fédération Française de Cyclotourisme*

ab **4 €** pro Pers.

- Halbtags oder ganztags
- < 19 mit eigenem Rad
- Ganzjährig auf Anfrage

Velo visavis

Grenzenloses Radvergnügen an Rossel, Saar und Blies

Velo visavis sind grenzüberschreitende Radwanderrouten in der Region SaarMoselle. Die Radwege sind in Deutschland und Frankreich einheitlich beschildert. Ein 260 km langer Rundweg führt auf weiten Strecken durch die grüne Naturlandschaft, vorbei an den Ausflugszielen, Museen und Badeseen. Regelmäßig bieten sich Gelegenheiten zu einer erfrischenden Rast. Zusätzliche Transversalen ermöglichen es, individuelle Tagestouren zusammenzustellen. Die kostenlos erhältliche Radwanderkarte zu Velo visavis ist bei den Tourist Informationen erhältlich.

Europäischer Kulturpark Bliesbruck-Reinheim

Besondere Sehenswürdigkeiten

EUROPÄISCHER KULTURPARK
IN BLIESBRUCK-REINHEIM

In diesem deutsch-französischen Park, der zu den größten archäologischen Parks Europas zählt, können im Rahmen einer gelungenen musealen Inszenierung folgende Sehenswürdigkeiten besichtigt werden: das prunkvolle Fürstinnengrab von Reinheim (4. Jh. v. Chr.), eine gallorömische Siedlung mit erstaunlich gut erhaltenen Thermen und einem Handwerksviertel, eine weiträumige Römische Villa und ein rekonstruiertes keltisches Dorf. Neben zahlreichen historischen Festen und Ausstellungen werden in dieser historischen Kulisse Programme und Workshops angeboten, die den Alltag der Kelten und Römer spielerisch näher bringen.

EINTRITT UND FÜHRUNGEN

Besichtigungsmöglichkeiten:

- *Thermen und Fürstinnengrab*
- *Thermen und Vicus*
- *Thermen und Wechselausstellung*

2 Std. bis 2 Std. 15
20 bis 50
Vom 15. März bis 31. Oktober
€ <20 = ab 3,50€ pro Pers. + 30€ pro Gruppe
20 bis 50 pers. = ab 5€ pro Pers.

NEU!

ANTIKES HANDWERK UND RÖMISCHER IMBISS

Schauen Sie den Handwerkern der Antike bei ihrer Arbeit zu und verwöhnen Sie Ihren Gaumen mit Kostproben römischer Speisen und Getränke. Töpfer oder Bäcker zeigen Ihnen das Bedienen der Töpferscheibe oder das Formen des Brotes und laden Sie ein zu einem römischen Imbiss.

Andere Besichtigungsmöglichkeit:
THERMEN UND ANTIKE HANDWERKSSTUBE RÖMISCHER IMBISS

2 Std.
ab 20 Pers. bis max 35 Pers.
vom 15. März bis 31. Oktober
€ ab 5€ pro Pers. zzgl. 1,50€ pro Pers.

Eschviller Mühle

Männerchor von Hombourg-Haut

Kapelle Sainte-Croix in Forbach

ESCHVILLER MÜHLE
IN VOLMUNSTER

Bei der Besichtigung der Eschviller Mühle steht die Beziehung des Menschen zu seiner Umwelt im Mittelpunkt. Lernen Sie in schöner landschaftlicher Umgebung die Funktionsweise einer Getreidemühle und eines Sägewerks kennen. Schaufelrad und Mahlwerk sind bei der Besichtigung in Betrieb. Zum Abschluss bietet ein Bienenlehrstand einen Einblick in die faszinierende Welt der Bienen und der Imkerei.

EINTRITT UND FÜHRUNG
Museum der Getreidemühle, des Sägewerks und des Bienenstocks

ab **5 €** *pro Pers.*

- 2 Std. 40
- < 10
- Ganzjährig auf Anfrage

Zugang für Personen mit eingeschränkter Mobilität

VILLA GOUVY
IN HOMBOURG-HAUT

Die Villa ist Sitz des gleichnamigen Instituts, das an den Komponisten Théodore Gouvy (1819-1898) erinnert, einen bekannten Vertreter der klassischen Musik des 19. Jh. Das Institut Théodore Gouvy organisiert das ganze Jahr über ein Festival der klassischen Musik („Rencontres Musicales"), das als Hommage an die Komponisten gedacht ist. Zusammen mit einem der ältesten Männerchöre Lothringens tragen diese Aktivitäten heute zur kulturellen Ausstrahlung der Stadt weit über die regionalen, ja sogar nationalen, Grenzen hinaus bei.

„MUSIK UND KULINARISCHE GENÜSSE"
- *Besuch des mittelalterlichen Teils von Hombourg-Haut*
- *Konzert*
- *Mittag- oder Abendessen in einem Restaurant*

ab **39 €** *pro Pers.*

- halber Tag
- 5 bis 30
- 07. Oktober & 02. Dezember 2012, (Weitere Termine auf Anfrage)

KAPELLE SAINTE-CROIX
IN FORBACH

Die im 13. Jh. erbaute und 200 Jahre später umgestaltete Kapelle Sainte-Croix ist ein gotisches Juwel und landschaftlich wunderschön gelegen. Die benachbarte Einsiedelei aus dem 18. Jh. wurde der Heiligen Anna gewidmet. Eine einzige Säule trägt das Gewölbe des Kirchenschiffs. Im Altarraum befindet sich ein in den Fels eingelassenes Grab in Form eines Sarkophags. Der Legende nach hat sich Prinzessin Alice de Werde nach dem gewaltsamen Tod von zwei Rittern, die unsterblich in sie verliebt waren, dorthin zurückgezogen.

FÜHRUNG

ab **4 €** *pro Pers.*

- 1,5 Std.
- 20 bis 50
- Ganzjährig auf Anfrage

Burgturm auf dem Schlossberg in Forbach

Kirchenfenster (15. Jh.) – Kirche Saint-Marcel in Zetting

Besondere Sehenswürdigkeiten

BURGTURM AUF DEM SCHLOSSBERG
IN FORBACH

Die im 11. oder 12. Jh. auf einem Hügel hoch über der Stadt erbaute Burg der Forbacher Lehnsherren hatte eine herausgehobene strategische Lage. Auf Anweisung von Louis XIII. wurde sie später zerstört, so dass heute nur noch Ruinen vorzufinden sind.
Der etwa 30 m hohe runde Turm wurde auf Wunsch des industriellen Gustave Adt im 19. Jh. errichtet. Nach der Besichtigung des kürzlich restaurierten Rittersaales kann der Besucher die 118 Stufen zur obersten Plattform erklimmen. Von hier aus bietet sich ein herrlicher Panorama- Blick über die Grenzregion!

EINTRITT UND FÜHRUNG	*Erwachsene*	*Kinder*
	4 €	***3 €***

- 1,5 Std.
- bis 20 Personen
- Ganzjährig auf Anfrage

KIRCHE SAINT-MARCEL
IN ZETTING

Nur 10 Minuten von Saargemünd befindet sich eine der schönsten Sakralbauten der Region. Der unter Denkmalschutz stehende Kirche beeindruckt durch die Kombination verschiedener architektonischer Stilrichtungen: Ein runder Turm aus dem 11. Jh., ein Kirchenschiff im gotischen Stil und ein einzigartiges Gemälde der Grablegung Jesu aus dem 14. Jh. Weitere Prunkstücke sind die außergewöhnlichen Kirchenfenster aus dem 15. Jh.

FÜHRUNG	*ab*
Reliefunterlagen für Personen mit beeinträchtigtem Sehvermögen sind bei der Tourist-Information erhältlich	***3,50 €*** *pro Pers.*

- 1 Std.
- 10 bis 50
- Ganzjährig auf Anfrage

Holzschuhmuseum in Soucht

HOLZSCHUHMUSEUM
IN SOUCHT

Der Ort Soucht war zu Beginn des 20. Jh. das Zentrum der lothringischen Holzschuhmacherei und pflegt diese Tradition bis heute. Sein neues, ganz aus Holz gebautes Museum lädt den Besucher ein, die Werkstatt eines Holzschuhmachers kennen zu lernen, wo alle manuellen und maschinellen Techniken zur Herstellung des Schuhwerks unserer Vorfahren vorgestellt werden.

VORFÜHRUNG UND FÜHRUNG

ab *2,50 €* *pro Pers.*

- 1 Std.
- > 10
- Ganzjährig auf Anfrage

DIE „ALTE SCHMELZ“
IN SANKT INGBERT

Das denkmalgeschützte Ensemble der „Alten Schmelz“ steht für die Eisenherstellung und -verarbeitung in St. Ingbert, die vor 280 Jahren ihren Anfang nahm.
Ein großer Teil der Anlage ist heute im Rahmen einer Führung zu besichtigen, darunter die Möllerhalle, die als ältestes Industriedenkmal Südwestdeutschlands gilt, und die fast vollständig erhaltene, über 200 Jahre alte Werkssiedlung. Beeindruckend sind auch die ehemalige Mechanische Werkstatt, die als „Industriekathedrale“ seit Jahren als hochrangiger Veranstaltungsort dient, der ehemalige Hüttenkonsum sowie das frühere Magazin.

FÜHRUNGEN

ab *70 €* *pro Gruppe*

- 1,5 bis 2 Std.
- bis 30 Personen
- Ganzjährig auf Anfrage

„Alte Schmelz“ in Sankt Ingbert

Die Zitadelle in Bitche

Amerikanischer Militärfriedhof in Saint-Avold

Stätten der Erinnerung

DIE ZITADELLE
IN BITCHE

Die hoch über der Stadt auf einem Felsen gelegene Zitadelle von Bitche erlebte ihre glorreichste Zeit, als es ihr während des Krieges 1870 gelang, den Angriffen und Bombardierungen durch bayrische Truppen 270 Tage lang standzuhalten.
Eine erste von Vauban erbaute Festung wurde 1697 abgerissen. Wenig später wurde die Zitadelle errichtet, die noch heute die Landschaft prägt. Ein audiovisueller Rundgang durch die unterirdischen Räume versetzt den Besucher auf eindrucksvolle Weise in die Zeit der Belagerung von 1870/1871.

EINTRITT UND AUDIO-FÜHRUNG
ab **8 €** pro Pers.

- 1,5 bis 2 Std.
- > 10
- vom letzten Sonntag im März bis zum ersten Sonntag im November. *Außerhalb der Öffnungszeiten gelten besondere Öffnungszeiten; um Reservierung wird gebeten*

SPECTACLE EQUESTRE MÉDIÉVALE À LA CITADELLE
ab **6 €** pro Pers.

- 40 min.
- ab 10 Personen
- 01/05 au 31/08 du mercredi au dimanche

Offre spéciale Citadelle + Spectacle équestre médiéval **8 €**

AMERIKANISCHER MILITÄRFRIEDHOF
IN SAINT-AVOLD

Auf dem größten amerikanischen Militärfriedhof Europas ruhen 10.489 Soldaten und Flieger, die im Zweiten Weltkrieg während der Kämpfe in der Grenzregion gefallen sind. Eine Denkmalkirche sowie ein großes Belvedere überragen die Kreuze und Davidsterne aus weißem Marmor.

BESUCH DES MILITÄRFRIEDHOFS
gratis

- 1 bis 2 Std.
- > 10
- Ganztägig von 9-17 Uhr außer am 25.12. und am 01.01

STADTRUNDFAHRT „GRENZGESCHICHTEN“
IN SPICHEREN

Auf den Spuren der bewegten deutsch-französischen Vergangenheit führt Sie die Stadtrundfahrt von den „Spicherer Höhen“ über die „Goldene Bremm“ zum „Deutsch-Französischen Garten“ und beleuchtet den Zeitraum vom Krieg 1870/71 über den 2. Weltkrieg bis zu den Anfängen der europäischen Einigung.

STADTFÜHRUNG
ab **65 €** pro Gruppe

- 2 Std.
- 20 bis 50
- Ganzjährig auf Anfrage

FORT BAMBESCH
IN BAMBIDERSTROFF

Dieses kleine Fort besteht aus drei Kampfblöcken und beherbergte bis zu 120 Mann. Ein Panzerdrehturm, ein 65 mm-Geschütz sowie ein Museum können dort besichtigt werden.

EINTRITT UND FÜHRUNG
ab **100 €** pro Gruppe

- 1,5 Std.
- < 20
- Ganzjährig auf Anfrage

FORT CASSO -INFANTERIEWERK ROHRBACH
IN ROHRBACH-LÈS-BITCHE

Das Industriewerk vermittelt authentische Eindrücke vom unterirdischen Leben der „Betonsoldaten“ während des Zweiten Weltkriegs (Küche, Schlafräume, Werk, u.s.w.). In einem kleinen Museum werden verschiedene Erinnerungsstücke von der Maginot-Linie ausgestellt.

EINTRITT UND FÜHRUNG
ab **5 €** pro Pers.

- 2 Std.
- ab 20 Pers.
- Ganzjährig auf Anfrage

Fort Simserhof in Siersthal

Standort Barst (Wassersperre der Maginot-Linie)

Im Innern der Kasematten von Barst

Die Maginot-Linie

FORT SIMSERHOF
IN LE LÉGERET

Der Simserhof, eines der größten Artilleriewerke der Maginot-Linie, setzt diese eindrucksvoll in Szene: Auf einer Großleinwand geben packende Archivbilder die Entstehung und das tragische Schicksal dieser Befestigungsanlage wieder. An Bord automatischer Fahrzeuge gelangen die Besucher in die Munitionskammer, wo sie mit Hilfe von Spezialeffekten und Filmprojektionen die Intensität der Kämpfe von 1940 nachempfinden können. Die Tour kann noch fortgesetzt werden mit einer Führung durch die unterirdische Kaserne.

EINTRITT UND FÜHRUNG
Zugang für Personen mit eingeschränkter Mobilität für den 1. Teil der Besichtigung (Filmprojektionen + Fahrzeuge)

ab **10 €** pro Pers.

- 2,5 Std.
- > 20
- Ganzjährig auf Anfrage

MUSEUM DER WASSERSPERRE DER MAGINOT-LINIE UND DES LANDES DER ALBE
IN SARRALBE

Das ehemalige Rathaus und Kantonsgericht aus dem 18. Jh. verdankt seinen jetzigen Namen den bemerkenswerten Skulpturen, die seine Fassade schmücken. Seit 1995 ist das Historische Museum der Region Sarralbe und der Wassersperre der Maginot-Linie darin untergebracht.

GEFÜHRTE TAGESEXKURSION
mit verschiedenen Stationen. Mittagessen in einem Restaurant der Region

ab **23 €** pro Pers.

- 1 Tag
- 5 bis 40
- Ganzjährig auf Anfrage

STANDORT HOSTE

An diesem Standort der Wassersperre der Maginot-Linie, können der Geschützraum und das seiner Verteidigung dienende Blockhaus besichtigt werden.

STANDORT BARST

Freiluftmuseum zum Festungsbau. Besichtigt werden können u. a. der Panzerabwehrwagen, der Schienenbereich, die Kasematten und der Schützengraben.

EINTRITT UND FÜHRUNG
Standorte Barst und Hoste

ab **5 €** pro Pers.

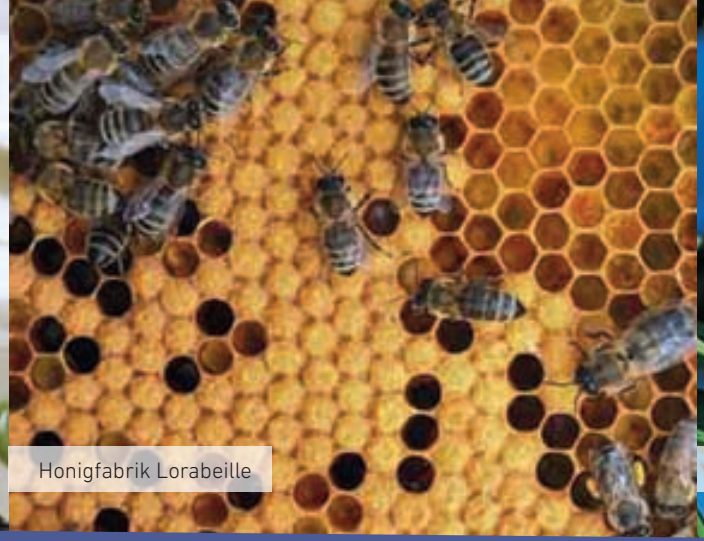
- 1,5 bis 2 Std. pro Standort (halber Tag, vor- oder nachmittags)
- 5 bis 40
- Ganzjährig auf Anfrage

FÜHRUNG BARST UND HOSTE
Ganztägige geführte Exkursion und Eintritt in die Kasematten zum Picknicken

ab **8 €** pro Pers.

- Ganzer Tag (vor- und nachmittags)
- 5 bis 40
- Ganzjährig auf Anfrage

SaarMoselle für Genießer



Honigfabrik Lorabeille

Apfelbaum im Biospärenreservat Bliesgau

Handwerk & Regionale Produkte

Genießen unterm Sternenhimmel

Neben herzhafter Hausmannskost findet man in der Region SaarMoselle eine Küchenkultur der Spitzenklasse vor, die das Beste aus deutscher und französischer Küche miteinander verbindet. Eine ganze Reihe von Restaurants ist von Michelin mit einem oder mehreren Sternen ausgezeichnet.
Sprechen Sie uns an!

Eine Reise in die Welt der Handwerkskunst

Begeben Sie sich auf eine Reise voll sinnlicher Erfahrungen, bei der Sie die Kunst des „Savoir vivre" kultivieren können. Entdecken Sie die Spezialitäten der Handwerksbetriebe vor Ort. Hier wird mit besonderer Liebe zum Beruf von Tag zu Tag ans Werk gegangen und damit die Freude an den schönen und guten Dinge erhalten.

BESUCH DER IMKERSCHULE MIT BIENENHAUS IN SAINT-AVOLD

Ein wahres Aushängeschild der Bienenzucht: Hier erhalten die zahlreichen Besucher Einblick in die faszinierende Welt der Bienen. Beobachten Sie die Verhaltensweisen einer Bienenkolonie in einem Schaubienenstock hinter Glas und erfahren Sie alles Wissenswerte über die Bienenzucht.

PRÄSENTATION ZUM THEMA „BIENEN UND BIENENZUCHT"
ab 3 € pro Pers.

- 1,5 bis 2 Std.
- < 50
- vom 15. Mai bis 15. August

HONIGHERSTELLER „LORABEILLE" IN WITTRING

Diese Honigfabrik erntet von den hauseigenen Bienenstöcken Honig, Wachs, Gelée Royale, Bienenharz und Blütenstaub und stellt Wellness- und Schönheitsprodukte her. Führungen und Verkostungen bieten die Gelegenheit, sich über das Ökosystem der Bienen, die Arbeit des Imkers und die breite Produktpalette zu informieren, die aus der Arbeit am Bienenstock und der Verarbeitung vor Ort resultiert.

FÜHRUNG
Besichtigung des Betriebs und der Bienenstöcke, Verkostung des Honigs und Honigbonbons als Präsent
ab 3 € pro Pers.

- 1,5 bis 2 Std.
- 10 bis 50
- Ganzjährig, außer montags vormittags, sonntags und an Feiertagen – vorbehaltlich freier Kapazitäten

Verkostung regionaler Produkte

Residenzhotel Annahof

Vase mit Relief - Kristallschleiferei Schwalb in Saargemünd

Die schmackhafte Landschaft - Eine kulinarische Wanderung

NEU!

DER BLIESGAU – EIN FEST FÜR DIE SINNE

Genießen Sie die regionalen Spezialitäten des Biosphärenreservates Bliesgau auf dieser geführten ca. 12 km kulinarischen Wanderung.

Routenverlauf und Genuss-Stationen:

- Anreise zum Residenzhotel Annahof in Niederwürzbach
- Honigverkostung vor Ort
- Wanderung zum Biolandhof Wack in Ommersheim
- Verköstigung verschiedener Bliesgau Molkerei-Produkte
- weiter per Pedes zum Kulturlandschaftszentrum Haus Lochfeld
- Führung durch die Gartenanlage – Einblick in die Kulturlandschaft des Bliesgaus
- Verköstigung alter Apfelsorten oder verschiedenen Ölen (je nach Jahreszeit)
- Rückfahrt im Bus zum Residenzhotel Annahof
- Abendessen im Residenzhotel Annahof

LEISTUNGEN

ab **39 €** pro Pers.

- *Begleitung der Wanderung durch Natur- und Landschaftsführer*
- *alle Verköstigungen*
- *Rücktransport mit Bus*
- *Abendessen im Residenzhotel Annahof*

10 bis 20

01. April bis 31. Oktober (Termine auf Anfrage)
Residenzhotel Annahof, Blieskastel-Niederwürzbach

KRISTALLSCHLEIFEREI SCHWALB IN SAARGEMÜND

Ergründen Sie die Geheimnisse des feinen Zuschnitts und der Gravuren von Gläsern – eine Kunst, die seit zwei Generationen vom Vater an den Sohn weitergegeben wird. Verknüpfen Sie einen Besuch der Kristallschleiferei mit einer Besichtigung des sich in unmittelbarer Nähe befindenden Museums für Steingutherstellung und des sich daran anschließenden Gartens der „Faïenciers".

BESICHTIGUNG DES ATELIERS UND VORFÜHRUNGEN

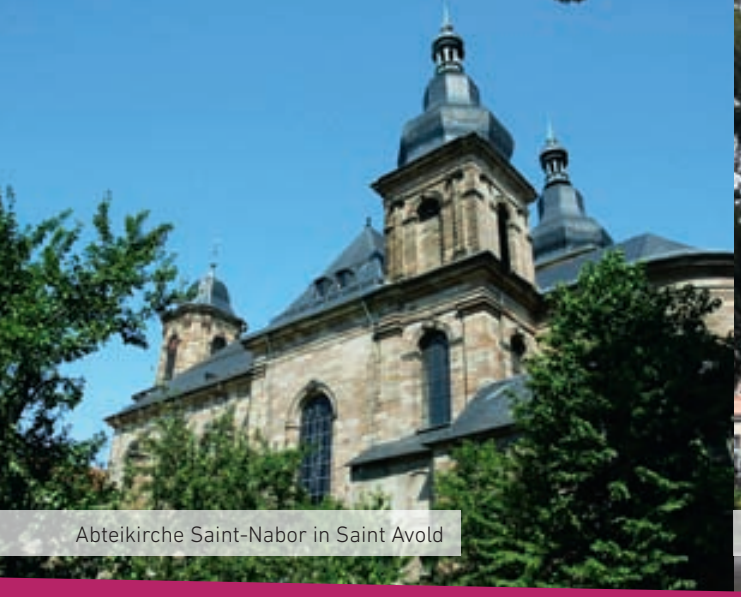
ab **2 €** pro Pers.

1 Std.

10 bis 50

Ganzjährig auf Anfrage außer dienstags und an Feiertagen
Vorbehaltlich freier Kapazitäten

Angebote für Stadtführungen und Mehrtagesreisen



Abteikirche Saint-Nabor in Saint Avold

Château Barrabino in Forbach

Vor der Ludwigskirche in Saarbrücken

Stadtführungen

FÜHRUNG DURCH DAS HISTORISCHE STADTZENTRUM VON SAINT-AVOLD

In der historischen Altstadt von Saint-Avold können zahlreiche sehenswerte Gebäude aus dem 18. Jh. besichtigt werden, u.a.

- die Abteikirche Saint-Nabor,
- das Hôtel de la Poste aux Chevaux,
- die Stadttore und Springbrunnen

STADTFÜHRUNG — *ab* **70 €** *pro Gruppe*

- 2 Std.
- 10 bis 25
- Ganzjährig auf Anfrage

Möglichkeit zur freien oder geführten Besichtigung des Amerikanischen Militärfriedhofs, diese kann auch in die Stadtbesichtigung mit eingeschlossen werden

VOM MITTELALTER BIS ZUR NEUZEIT – HISTORISCHES FORBACH

Entdecken Sie die Geschichte der Stadt mit Hilfe der großen Persönlichkeiten Forbachs. Vom galloromanischen Zeitalter über Mittelalter und Renaissance bis zu den großen Industriellenfamilien des 19. Jh. – zahlreiche Spuren und Denkmäler zeugen von diesen Epochen.

STADTFÜHRUNG — *Erwachsene* **5 €** *Kinder* **3 €**

- 2 Std.
- >10
- Ganzjährig auf Anfrage

STADTRUNDGANG SAARBRÜCKEN

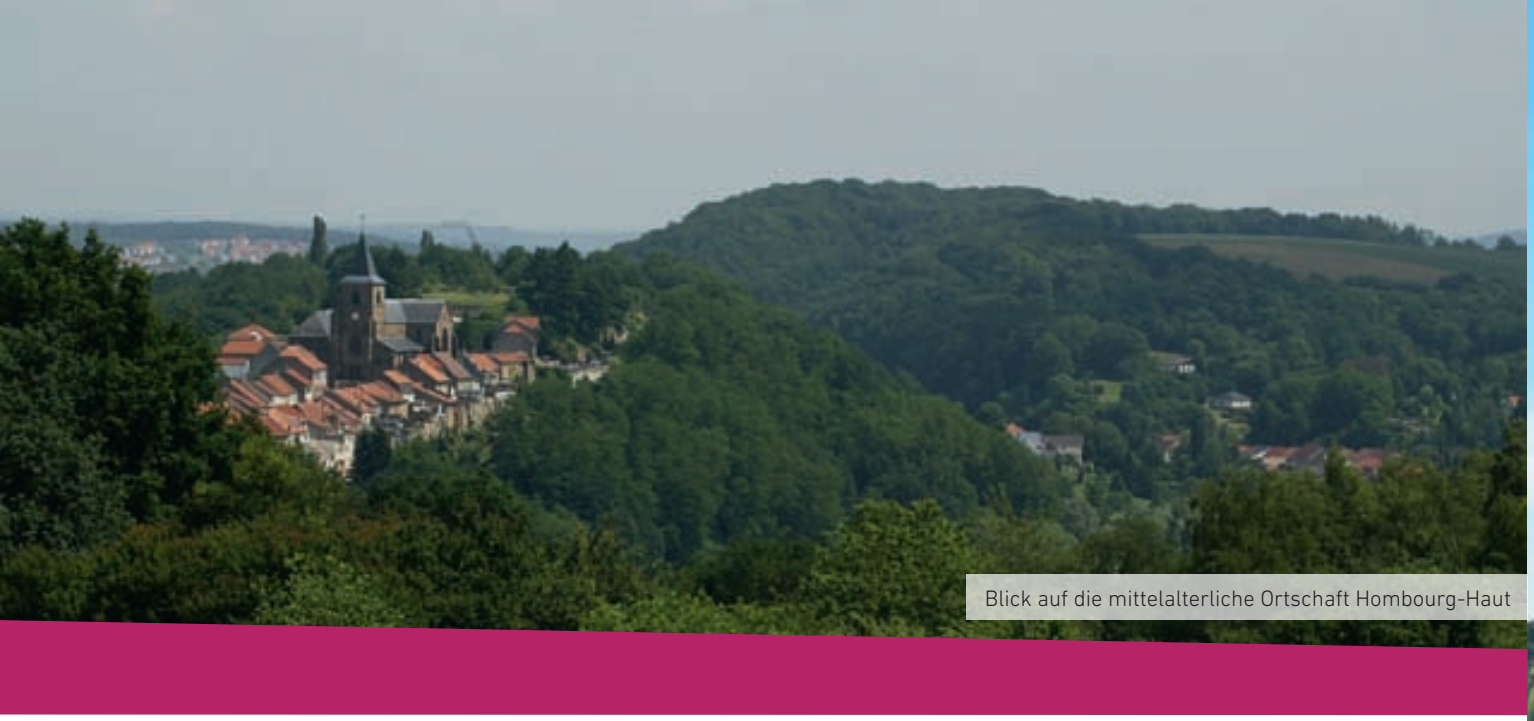
In den Stadtteilen Alt-Saarbrücken und St. Johann befinden sich eine Vielzahl an historisch bedeutenden Gebäuden: die Ludwigskirche mit Ludwigsplatz, die Schlosskirche sowie das Schloss mit den umliegenden Palaishäusern. Verbunden durch die „Alte Brücke", liegen auf der anderen Saarseite der St. Johanner Markt mit seinen malerischen Gässchen, Cafés, Bistros und Kneipen, das Rathaus und die Basilika St. Johann.

STADTFÜHRUNG — *ab* **65 €** *pro Gruppe*

- 2 Std.
- < 30
- Ganzjährig auf Anfrage
- € 65,- € (deutsch) / 75,- € (französisch)

Möglichkeit zur Besichtigung der Ludwigskirche:

- *Gruppe bis 20 Personen: 10,- €*
- *Gruppe über 20 Personen: 0,50€ pro Person*



Blick auf die mittelalterliche Ortschaft Hombourg-Haut

DIE MITTELALTERLICHE ORTSCHAFT HOMBOURG-HAUT

Die auf einem grünen Felsvorsprung errichtete mittelalterliche Ortschaft Hombourg-Haut hält einige Überraschungen bereit. Zahlreiche Relikte zeugen von seiner ruhmreichen Vergangenheit: Überreste der Wehranlage mit dem alten befestigten Stadttor, die Stiftskirche Saint-Étienne (13.- 15. Jh.), die Ruinen der Burg von Jacques de Lorraine (13.-17. Jh.), oder die Kapelle Sainte-Catherine (13. Jh.), die Außenseiten des ehemaligen Klosters der Récollets (18. Jh.).

STADTFÜHRUNG
mit deutschsprachigem Führer

ab *5 €* *pro Pers.*

- 2,5 Std.
- 5 bis 40
- Ganzjährig auf Anfrage

SPAZIERGANG IN HUMERICH

Machen Sie einen Spaziergang durch Hombourg-Haut (Besichtigung der mittelalterlichen Altstadt, der Stiftskirche, der Katharinenkapelle, der historischen Bauwerke aus dem 13. bis 15. Jahrhundert), in Begleitung eines wortgewandten, sachkundigen Gästeführers, gewürzt mit einigen Anekdoten, und lassen Sie sich anschließend von den kulinarischen Künsten eines unserer Chefköche verwöhnen

FÜHRUNG DURCH DAS MITTELALTERLICHE HOMBOURG-HAUT
Essen in einem Restaurant im Gemeindeverband Freyming-Merlebach (je nach Wahl des Menüs)

ab *29 €* *pro Pers.*

- 1/2 Tag + Mittag- oder Abendessen
- 5 bis 40
- Ganzjährig auf Anfrage

Choransicht der Stiftskirche Hombourg-Haut

Blieskasteler Altstadt

Blick auf die Orangerie in Blieskastel

Stadtführungen

Stadtführung mit Marianne von der Leyen

FÜHRUNGEN DURCH DIE BAROCKSTADT BLIESKASTEL

Besucher haben vielfältige Möglichkeiten, das historisch interessante Barockstädtchen Blieskastel in Begleitung eines Stadtführers zu erleben.

Neben der klassischen Führung werden verschiedene besondere Rundgänge angeboten:
Den Geist des Barock können Besucher am besten mit Gräfin Marianne von der Leyen höchstpersönlich (oder ihrer Gesellschafterin Anna Maria de Moranville) erspüren.
In den Abendstunden bietet sich außerdem eine Führung mit Nachtwächter Marti Voit an. Bei Laternenschein erzählt er von seiner täglichen Arbeit. Den besonderen Abschluss bildet ein gemeinsamer Umtrunk am Kloster.
Für Gourmets bietet Blieskastel mit der kulinarischen Genuss-Stadtführung genau das Richtige.

LEISTUNGEN

ab **40 €** *pro Gruppe*

Klassische Stadtführung:

- 2 Std.
- € 40 € / Gruppe

Stadtführung mit Nachtwächter oder Gräfin/Gesellschafterin:

- 2 - 3 Std.
- € 50 € / Gruppe

Kulinarische Stadtführung:

- 4 Std.
- 10 - 25 Pers.
- € 40 € / Pers. (inkl. 3-Gang-Menüs sowie Wasser und Aperitif)

Stadtzentrum von Saargemünd

Blick von der Saarbrücker Schlossmauer

VON DER MITTELALTERLICHEN STADT BIS ZUM 19. JAHRHUNDERT

FÜHRUNG DURCH DAS HISTORISCHE SAARGEMÜND

Die am Wasser gelegene, mit dem „Label der Vier Blumen" ausgezeichnete Stadt Saargemünd ist weltweit bekannt für ihre Fayencekunst. Mit schönen Bauwerken, Cafés und Restaurants lädt die belebte Innenstadt zum Verweilen ein. Die Architektur ist durch verschiedene Stilrichtungen und Einflüsse geprägt und zeugt von einer reichen Vergangenheit vom Mittelalter bis zum Deutschen Kaiserreich.

STADTFÜHRUNG

ab **4,50 €** pro Pers.

- 1,5 Std.
- 10 bis 30
- Ganzjährig auf Anfrage

Angepasste Gruppenbesichtigung für Sehbehinderte (Dauer: 2 Std.)

KULINARISCHE STADTFÜHRUNG SAARBRÜCKEN

Lernen Sie die historischen Sehenswürdigkeiten und gastronomischen Highlights Saarbrückens kennen und genießen Sie ein 3-Gang Menü in drei ausgewählten Restaurants.

Auf Ihrem Spaziergang durch die Stadt folgen Sie den Spuren des großen Barockbaumeisters Friedrich Joachim Stengel und entdecken eine historische, liebens- und lebenswerte Stadt. Und dass Saarbrücken als die französischste aller deutschen Städte gilt, dafür sorgen auch das spezielle „savoir vivre" und ein hervorragendes kulinarisches Angebot.

STADTFÜHRUNG

ab **35 €** pro Pers.

- 4 Std.
- 10 bis 30
- Ganzjährig auf Anfrage
- € 35,- € pro Pers. (saarländische Küche)
  45,- € pro Pers. (internationale Küche)

LEISTUNGEN

- *Gästeführung*
- *Aperitif und Vorspeise*
- *Hauptspeise*
- *Dessert und Kaffee*

Flammkuchen-Genuss am St. Johanner Markt

Glasbläser in Meisenthal

Steingutmuseum mit Wintergarten „Paul de Geiger“ in Saargemünd

Tagesfahrten

KERAMIK, CLOEF UND RÖMISCHES

METTLACH - ORSCHOLZ - BORG - NENNIG

Sie besuchen Villeroy & Boch in Mettlach und werfen einen Blick hinter die Kulissen des traditionsreichen Unternehmens. Die „Keravision“ lässt Sie auch aktuelles Design erleben, an dessen Gestaltung namhafte zeitgenössische Künstler beteiligt sind. Sie haben Gelegenheit, in Mettlach günstig Porzellan einzukaufen. Anschließend fahren Sie zum klassischen Aussichtspunkt des Saarlandes. Ein kleiner Spaziergang führt Sie zur Cloef – und die Saarschleife liegt Ihnen zu Füßen. Nach einem Mittagessen steht der Nachmittag ganz im Zeichen der Römer. Sie besuchen den Archäologiepark Römische Villa Borg und besichtigen in Nennig den größten und besterhaltenen Mosaikfußboden nördlich der Alpen.

LEISTUNGEN

ab *17 €* *pro Pers.*

- *Reisebegleitung ab Saarbrücken*
- *Besichtigung der Keravision und des Keramikmuseums bei Villeroy & Boch*
- *Spaziergang zur Saarschleife*
- *Besichtigung der Villa Borg mit Multimediashow*
- *Besichtigung des Römischen Mosaikfußbodens in Nennig*

1 Tag
> 10
Ganzjährig auf Anfrage, Buchung bis 14 Tage vor Anreise
€ ab 17,- € pro Person / ab 33,- € pro Person inkl. Mittagessen

AUF ENTDECKUNGSREISE IM LAND DER TISCHKULTUR

SAARGEMÜND - BITCHE

Von der Schönheit der Saargemünder Fayencen über funkelndes Kristallglas im Bitscherland: Erfahren Sie im Laufe eines Tages mehr über die Geheimnisse der Herstellung und das Fachwissen, das auf der ganzen Welt berühmt ist. Die Führung durch das Keramikmuseum ermöglicht Kunstliebhabern, die schönsten Stücke der Saargemünder Tafelkunst aus dem 19. und 20. Jh. zu bewundern, ebenso wie den wunderschönen, denkmalgeschützten Wintergarten von Paul de Geiger. Mit der Besichtigung des Keramik-Brennofens aus dem Jahr 1861 – eines der letzten Exemplare eines Kohleofens der Region aus dem 19. Jh. - schließt der Rundgang ab. Tauchen Sie anschließend ein in die faszinierende Welt der Glaskunst des Bitscherlandes, im Zentrum des Regionalparks Nordvogesen. Die Tradition dieses Handwerks wird Ihnen auf lebendige Weise in einer ehemaligen Glashütte präsentiert, dem Glas- und Kristallmuseum Meisenthal.

LEISTUNGEN

ab *28 €* *pro Pers.*

- *Eintritt und geführte Besichtigung des Fayencemuseums und des Brennofens in Saargemünd*
- *Mittagessen (ohne Getränke)*
- *Eintritt und Führung durch das Glas- und Kristallmuseum Meisenthal*
- *Kommentierte Vorführung der Glasbläserkunst*
- *Besuchs des Shops des Internationalen Glaszentrums (Centre International d'Art Verrier – CIAV)*

1 Tag
20 bis 50
Ostern bis 31.10.

La Mine – Bergbausmuseum Carreau Wendel

Schifffahrt auf der Saar

Saarbrücker Christkindlmarkt

FEUER UND FLAMME!

SAARGEMÜND - PETITE-ROSSELLE

Besuchen sie zwei außergewöhnliche Orte an der Bliesmühle: das Museum für Steinguttechnik in Saargemünd, in dem Sie die Fayenceherstellung Schritt für Schritt nachvollziehen können, und den Garten der Fayenciers. Er wurde an einem ehemaligen Produktionsstandort angelegt und umfasst mehrere Themengärten, die auf die Alchimie der Farben und den Hrstellungsprozess des Steinguts Bezug nehmen.

Entdecken Sie nach dem Mittagessen im Museum „LA MINE" in Petite-Rosselle, dem größten Bergbaustandort Europas, die Welt der Bergleute unter Tage. Folgen Sie Ihrem Grubenführer bis zu den Abbaustätten unter Tage und beenden Sie Ihren Besuch mit einem beeindruckenden 3D-Film.

LEISTUNGEN

ab *29 €* *pro Pers.*

- *Eintritt in die Museen inkl. Führung*
- *Ateliers de démonstration au Moulin de la Blies*
- *Mittagessen mit 2 Gängen (ohne Getränke)*

optional:

- *Führung durch Garten der Faienciers (April bis Oktober): 1,50 € / Person*
- *Gruppenführer: 70 € pro Tag*
- *3-Gänge-Menü (Mittagessen) auf Anfrage*

1 Tag
25 bis 30
Ganzjährig auf Anfrage (außer Garten von April bis Oktober)

SCHIFFFAHRT AUF DER SAAR

MIT STADTFÜHRUNG IN SAARGEMÜND

Den Auftakt bildet eine Führung durch das historische Zentrum von Saargemünd mit seinen alten lothringischen Häusern und den unterschiedlichen architektonischen Einflüssen.

Am Ende Ihrer Besichtigung können Sie in einem Laden für Steingutwaren stöbern. Nach einem Mittagessen mit regionalen Spezialitäten geht es mit einer Schifffahrt auf der Saar weiter.

LEISTUNGEN

ab *35 €* *pro Pers.*

- *Führung durch das historische Saargemünd*
- *Schiffahrt auf der Saar (Saargemünd-Saarbrucken), 1 Tasse Kaffee, 1 Stück Kuchen auf dem Schiff*
- *Optional: französischsprachiger Reiseführer auf dem Schiff (60€)*

1 Tag
25 bis 50
Vom 01.05. bis 30.09. bzw. auf Anfrage beim Office de Tourisme Saargemünd

WEIHNACHTLICHE GENÜSSE

SAARGEMÜND - SAARBRÜCKEN

Mit Kaffee und Weihnachtsplätzchen werden Sie im im Keramikmuseum von Saargemünd empfangen. Es beherbergt den berühmten Wintergarten von Paul de Geiger und zeigt beeindruckende Sammlungen von Tafelservices und Dekorationsgegenständen aus dem 19. und 20. Jahrhundert.

Überzeugen Sie sich nach einem regionaltypischen Mittagessen von der Fingerfertigkeit der Glasschleifer der Kristallerie Schwalb in Saargemünd. Danach laden die originell und geschmackvoll gestalteten Hütten des Saargemünder Weihnachtsmarktes oder des Saarbrücker Christkindlmarktes zum Bummeln ein und versetzen Sie in weihnachtliche Stimmung.

LEISTUNGEN

ab *29 €* *pro Pers.*

- *Eintritt und geführte Besichtigung des Keramikmuseums und des Brennofens, Kaffee und Weihnachtsgebäck zum Empfang*
- *Besichtigung der Kristallschleiferei Schwalb in Saargemünd*
- *Mittagessen (ohne Getränke)*

1 Tag
20 bis 50
Dezember

Mittelalterlicher Stadtkern von Hombourg-Haut

Smart-Montagelinie in Hambach

Blick von der Katharinenkapelle Hombourg-Haut auf Freyming-Merlebach

Tagesfahrten

REISE DURCH DIE JAHRHUNDERTE

BLIESBRUCK-REINHEIM - BITCHE

Machen Sie eine Reise ein in die Vergangenheit und zu den Ursprüngen unserer Kultur! Der in malerischer Landschaft gelegene deutsch-französische Kulturpark zeigt Zeugnisse unserer keltischen und gallorömischen Geschichte. Schauen Sie den Handwerkern der Antike bei ihrer Arbeit zu und verwöhnen Sie Ihren Gaumen mit Kostproben römischer Speisen und Getränke.
Setzen Sie Ihre Zeitreise fort mit der Besichtigung einer einzigartigen Vauban-Festung: Die hoch über der Stadt auf ihrem Glacis gelegene Zitadelle von Bitche zeugt von einer wechselvollen Geschichte und präsentiert zwei Jahrhunderte Festungsbau.

LEISTUNGEN

ab **16 €** pro Pers.

- *Eintritte und (Audio-)Führung*
- *Optional: Mittagessen (ohne Getränke)*
- *Römischer Imbiss*

1 Tag
10 bis 25
April bis Oktober
€ ab **29,- €** inkl. 2-Gang Menü ohne Getränke

SMART-FIEBER IN DER STADT DES STEINGUTS!

HAMBACH - SAARGEMÜND

Entdecken Sie in smartville – einem weltweit einzigartigen Werk – die Produktionsgeheimnisse des angesagtesten Stadtautos. Tauchen Sie anschließend im Museum für Steinguttechniken in die Geheimnisse der Steingutherstellung ein und flanieren Sie durch den Garten der „Faïenciers", der direkt an das Museum grenzt.

LEISTUNGEN

ab **25 €** pro Pers.

- *Eintritt und Führungen*
- *1 Mittagessen ohne Getränke (2 Gänge)*

optional:

- *Geführte Besichtigung des Jardin des Faïenciers (Apr. bis Okt.): 1.50 € / Pers.*
- *Interaktive Führung mit 3 Vorführungen (Gießen, Kalibrieren und Dekorieren) im Museum für Steinguttechnik 1.50 € / Pers.*
- *Auf Anfrage 3-Gänge-Menü zum Mittagessen möglich*

1 Tag
10 bis 35
Ganzjährig (außer Garten) auf Anfrage von Mo bis Do, außer an Feiertagen und im August.
Um Reservierung 3 Monate vorher wird gebeten

KOHLE UND GESCHICHTE

PETITE-ROSSELLE - FORBACH

Begeben Sie sich auf eine Entdeckungstour in die unterirdische Welt der Bergleute und besichtigen Sie den Untertagebereich des Bergwerksmuseums „LA MINE" in Petite-Rosselle. Anschließend können Sie in der mächtigen mittelalterlichen Festung von Forbach (11. Jh.) in die große Geschichte der Herren und Grafen von Forbach eintauchen. Wenn Sie im Anschluss die 118 Stufen des Turms „Saareck" erklimmen, erwartet Sie ein einzigartiger Panoramablick über die Region.

LEISTUNGEN

ab **21 €** pro Pers.

- *Eintritt und Führungen*
- *1 Mittagessen ohne Getränke (2 Gänge)*

1 Tag
ab 25
Ganzjährig auf Anfrage

Panoramaansicht von Hombourg-Haut

Burgturm auf dem Schlossberg in Forbach

La Mine – Bergbaumuseum Carreau Wendel

DAS LAND DER ROSSEL IM WANDEL DER ZEIT
FORBACH - HOMBOURG-HAUT - MAGINOT-LINIE

Besichtigung des Schlossbergs in Forbach
Die ab dem 11. Jahrhundert erbaute mittelalterliche Burg lässt Sie die Geschichte der Lehnsherren und Grafen von Forbach nacherleben. Wenn Sie die 118 Stufen des "Saareck-Turms" erklimmen, bietet sich Ihnen ein herrlicher Rundblick über die Grenzregion.
Danach Besuch des mittelalterlichen Hombourg-Haut mit seinen architektonischen Besonderheiten wie Reste der Stadtmauer und der Burg von Jacques de Lorraine, Stiftskirche Saint-Étienne, Katharinenkapelle. Anschließend Mittagessen in einem Restaurant.

Geführte Besichtigung der Wehranlage Barst
An der wassergestützten Maginot-Linie verbinden sich Natur und Geschichte. Hier können Sie Fauna, Flora, Landschaft und französische Geschichte gleichzeitig erleben: ein Gleisfeld, Panzer, Kasematten, Bauwerke und verschiedene von den Intervalltruppen der Maginot-Linie genutzte Gegenstände sind zu sehen.
Die Verteidigung basierte auf ausgeklügelten Systemen potentieller Überschwemmungsflächen, gespeist u.a. durch heimische Bäche und eigens zu diesem Zweck angelegte Weiher, um das Vordringen feindlicher Truppen und Fahrzeuge zu verhindern.

LEISTUNGEN
- *Eintritt und Führungen*
- *1 Mittagessen ohne Getränke (2 Gänge)*

ab **29 €** *pro Pers.*

1 Tag
ab 25
Ganzjährig auf Anfrage

KOHLE UND STAHL – DIE WIEGE EUROPAS
VÖLKLINGEN - PETITE ROSSELLE

Entdecken Sie einen der bemerkenswertesten Orte Europas: die ehemalige Roheisenproduktion der Völklinger Hütte, heute UNESCO Weltkulturerbe, ist das weltweit einzig erhalten Eisenwerk aus der Blütezeit der Eisen- und Stahlindustrie. Besichtigen Sie die Gebläsehalle, die Hochöfen, die Kokerei und die Welt der Hüttenarbeiter. Anschließend können Sie eine Entdeckungstour in die unterirdische Welt der Bergleute machen, indem Sie den in Europa einzigartigen Untertagebereich des Bergwerksmuseums „LA MINE – Musée Carreau Wendel" in Petite-Rosselle besichtigen.

LEISTUNGEN
- *Eintritt und Führungen*
- *Optional: 1 Mittagessen ohne Getränke (2 Gänge)*

ab **23 €** *pro Pers.*

1 Tag
ab 25
Ganzjährig auf Anfrage
€ ab **38,- €** / Pers. inkl. Mittagessen

Rue d'Or in Saargemünd

Bergbaumuseum La Mine – ehemaliger Förderturm

Mehrtagesfahrten über die Grenze

STEINGUT & KOHLE
SAARGEMÜND - PETITE ROSSELLE

TAG 1

Ankunft: Empfang im 2-Sterne-Hotel
Nachmittags: Führung durch das historische Saargemünd
Abends: Abendessen mit regionaler Küche

TAG 2

Vormittags: Führung durch das Keramikmuseum und Besichtigung des alten Brennofens in Saargemünd.
Mittags: Mittagessen (freie Wahl)
Nachmittags: Besichtigung des Bergwerksmuseums „La Mine" Carreau Wendel

LEISTUNGEN

ab 75 € pro Pers.

- *Eintritt und Führung durch die Standorte*
- *1 Abendessen (regionale Küche) ohne Getränke*
- *1 Übernachtung im 2-Sterne-Hotel (Doppelzimmer mit Frühstück)*

2 Tage
10 bis 25
Ganzjährig auf Anfrage

Amerikanischer Militärfriedhof in Saint-Avold

Innenansicht Kasematten Barst

Spicherer Höhen

AUF DEN SPUREN DER SOLDATEN IN MOSELLE EST

SARRALBE - BARST - SAINT-AVOLD - SPICHEREN

TAG 1

Vormittags: Führung durch das Maison des Têtes – Museum der Wassersperre der Maginot-Linie und des Landes der Albe in Sarralbe

Mittags: Mittagessen

Nachmittags: Besichtigung der Wassersperre der Maginot-Linie in Barst

Abends: Empfang im 2-Sterne-Hotel und Abendessen

TAG 2

Vormittags: Führung über den Amerikanischen Soldatenfriedhof in Saint-Avold

Mittags: Mittagessen

Nachmittags: Führung über die Spicherer Höhen

LEISTUNGEN

ab
99 €
pro Pers.

- *Eintritt und Führung durch die Standorte*
- *2 Mittagessen mit 2 Gängen (ohne Getränke) und 1 Abendessen mit 2 Gängen (ohne Getränke)*
- *1 Übernachtung im 2-Sterne-Hotel (Doppelzimmer mit Frühstück)*

2 Tage

10 bis 25

Ganzjährig auf Anfrage

MIT FREUNDLICHER UNTERSTÜTZUNG DER TOURISMUSBÜROS:

Kongress und Touristik Service Region Saarbrücken GmbH
Rathaus-Carrée / Gerberstr. 4
D - 66111 Saarbrücken
Tel: + 49 (0)681 / 93 809-0
Fax: + 49 (0) 681 / 93 80938
info@kontour.de
www.die-region-saarbruecken.de

Tourismus Zentrale Saarland GmbH
Franz-Josef-Röder-Strasse 17
D - 66119 Saarbrücken
Tel: + 49 (0)681 / 92 72 00
Fax: + 49 (0) 681 / 92 72 040
info@tz-s.de
www.tourismus.saarland.de

Tourist-Information Völklingen
Poststraße 1
D - 66333 Völklingen
Tel: + 49 (0)6898 / 13 2800
Fax: + 49 (0)6898 / 1386 2800
tourist-info@voelklingen.de
www.voelklingen.de

Office de Tourisme du Pays de Forbach
Château Barrabino
Avenue St Remy
F - 57600 Forbach
Tel: + 33 (0)3 87 85 02 43
Fax: + 33 (0)3 87 85 17 15
contact@paysdeforbach.com
www.paysdeforbach.com

Diese Broschüre wurde unter Federführung des Eurodistrict SaarMoselle realisiert.

Office de Tourisme Sarreguemines Confluences
11, rue du Maire Massing
BP 50339
F - 57203 Sarreguemines Cedex
Tel: + 33 (0) 3 87 98 80 81
Fax: + 33 (0) 3 87 98 25 77
contact@sarreguemines-tourisme.com
www.sarreguemines-tourisme.com

Office de Tourisme : Pour les activités d'accueil, d'information, de promotion/communication, de production/commercialisation, de la boutique, de création et gestion d'évènements. Délivré par AFNOR Certification – www.marque-nf.com

Office de Tourisme de Saint-Avold
28 rue des Américains
B.P 60041
F - 57502 - Saint-Avold Cedex
Tel: + 33 (0)3 87 91 30 19
Fax: + 33 (0)3 87 92 98 02
contact@tourisme-saint-avold.fr
www.tourisme-saint-avold.fr

Office de tourisme. Pour les activités d'accueil, d'information, de promotion/communication délivré par AFNOR Certification www.marque-nf.com

Office de Tourisme de la Communauté de Communes de Freyming-Merlebach
1 rue de la Gare
F - 57470 Hombourg-Haut
Tel: + 33 (0)3 87 90 53 53
Fax: + 33 (0)3 87 81 46 23
otsi.hombourg-haut@wanadoo.fr
www.tourismepaysdefreyming-merlebach.fr

Office de Tourisme de Stiring-Wendel
1 Place de Wendel - BP 60209
F - 57352 Stiring-Wendel
Tel: + 33 (0)3 87 87 07 65
Fax: + 33 (0)3 87 87 69 98
ot.stiring@rtvc.fr

Syndicat d'Initiative Creutzwald
Hôtel de ville - BP38
Place du Marché
F - 57150 Creutzwald
Tel: + 33 (0)3 87 81 89 89
si@creutzwald.fr

Office de Tourisme Intercommunal du Pays de Bitche
31 rue du Maréchal Foch
F - 57230 Bitche
Tel: + 33 (0)3 87 06 16 16
Fax: + 33 (0)3 87 06 16 17
resa@ot-paysdebitche.com
www.ot-paysdebitche.com

Saarpfalz-Touristik
Paradeplatz 4
D-66440 Blieskastel
Tel: + 49 (0)68 41 104-71 74
Fax: + 49 (0)68 41 104-71 75
touristik@saarpfalz-kreis.de
www.saarpfalz-kreis.de

Impressum:
Herausgeber / Redaktion / Text: Eurodistict SaarMoselle / Tourismusbüros von SaarMoselle

Fotos: Claude Bohler, Communauté d'Agglomération de Forbach-Porte de France, Communauté d'Agglomération Saargemünd Confluences, Communauté de communes de Freyming-Merlebach, Commune de Creutzwald, Cyclo Club de Saint-Avold, phormat.de/Eike Dubois, Fotolia, Glas- und Heimatmuseum Völklingen-Ludweiler, Hans-Dieter Morche, J.C Kanny Moselle Tourisme, Kongress und Touristik Service Region Saarbrücken GmbH, La Mine-Musée du Carreau Wendel, Lionel Titeux, Luc Kundolf, Mairie de Sarralbe, Mathieu Schulten, Musées de Saargemünd, Office de Tourisme de Saint-Avold, Lucien Vion, Office de Tourisme intercommunal du Pays de Bitche, Office de Tourisme de la Communauté de Communes de Freyming-Merlebach, Saargemünd Tourisme, Office de Tourisme du Pays de Forbach, Landeshauptstadt Saarbrücken, Parc Archéologique de Bliesbruck-Reinheim, PGI PHOTOS Gilles Pecqueur, Philippe Rouget, Regionalverband Saarbrücken/Peter Michael Lupp, Saarpfalz-Touristik, smart France SAS , Stadt Blieskastel, Stadt St. Ingbert, Tourismus Zentrale Saarland GmbH, Ville de Forbach, Ville de Petite-Rosselle, Ville de Saargemünd, Ville de Stiring-Wendel, Ville de Spicheren, Villeroy & Boch AG, Weltkulturerbe Völklinger Hütte/Gerhard Kassner, Weltkulturerbe Völklinger Hütte/Hans Georg Merkel, Helmuth Scheuer

Druck: COD Büroservice GmbH, Saarbrücken

Ausgabe: April 2012 - Alle Angaben wurden nach Vorgabe der jeweiligen Leistungsträger sorgfältig zusammengestellt. Dennoch kann für die Richtigkeit und Vollständigkeit der Angaben keine Gewähr übernommen werden. Änderungen unter Vorbehalt. Fotos nicht kontraktuell. Änderungen vorbehalten.

Übersetzung : Eurodistrict SaarMoselle – Tourismusbüros - Bender & Partner Sprachendienst – Diplom-Übersetzerin Christina Zähringer

Allgemeine Reisebedingungen

1. Abschluss des Reisevertrages

1.1 Mit Ihrer Buchungserklärung/Anmeldung, die schriftlich, mündlich, fernmündlich, per E-Mail oder über das Internet erfolgen kann, bieten Sie uns den Abschluss eines Reisevertrages auf der Grundlage der Reiseausschreibung verbindlich an. Eine Eingangsbestätigung stellt noch keine Annahmebestätigung des Buchungsauftrags dar.

1.2 Der Vertrag kommt mit unserer schriftlichen Annahme/Buchungsbestätigung zustande. Eine Buchungsbestätigung ist entbehrlich, wenn Ihre Buchungserklärung weniger als 7 Werktage vor Reisebeginn abgegeben wird.

1.3 Der die Buchung vornehmende Gast haftet für alle Verpflichtungen von mit angemeldeten Gästen aus dem Reisevertrag, sofern er diese Verpflichtung durch ausdrückliche, gesonderte schriftliche Erklärung übernommen hat.

1.4 Weicht der Inhalt der Reisebestätigung vom Inhalt der Anmeldung ab, so liegt ein
neues Angebot unsrerseits vor, an das wir für die im Angebot angegebene Dauer gebunden sind. Der Vertrag kommt auf der Grundlage dieses neuen Angebots zustande, wenn Sie dieses geänderte Angebot innerhalb der Frist annehmen.

2. Bezahlung, Sicherungsschein

2.1 Mit Vertragsschluss (Zugang der Buchungsbestätigung) erhalten Sie eine Rechnung, die in der angegebenen Frist zu begleichen ist. Liegen zwischen Buchung und Anreisetag mehr als 4 Monate, erlauben wir uns, eine Anzahlung von 10 % in Rechnung zu stellen. Der Restbetrag ist spätestens 4 Wochen vor Reisebeginn zahlungsfällig.

2.2 Soweit Vorauszahlungen vor Reisebeginn vereinbart sind und wir zur Erbringung der vertraglichen Leistungen bereit sind, besteht ohne vollständige Bezahlung des Reisepreises kein Anspruch auf die Inanspruchnahme der vertraglichen Leistungen.

2.3 Ein Sicherungsschein gemäß § 651 k BGB wird von uns nicht ausgehändigt, da unsere Reiseleistungen keine Beförderung von und zum Reiseort beinhalten.

3. Leistungen

3.1 Unsere Leistungsverpflichtung ergibt sich ausschließlich aus dem Inhalt der Buchungsbestätigung sowie der darin in Bezug genommenen Leistungsbeschreibung (Broschüre, Internet).

3.2 Leistungsträger (Beherbergungs- und Verpflegungsbetriebe, Beförderungsunternehmen) sind von uns nicht bevollmächtigt Vereinbarungen zu treffen, die über unsere Reiseausschreibung oder Buchungsbestätigung hinausgehen oder den bestätigten Inhalt des Reisevertrages abändern.

4. Leistungs- und Preisänderungen

Änderungen von dem vereinbarten Inhalt des Reisevertrages, die nach Vertragsabschluss notwendig werden, sind gestattet, soweit die Änderungen oder Abweichungen nicht erheblich sind, nicht zu einer wesentlichen Änderung der Reiseleistung führen und den Gesamtzuschnitt der gebuchten Reise nicht beeinträchtigen. Eventuelle Gewährleistungsansprüche bleiben unberührt, soweit die geänderten Leistungen mit Mängeln behaftet sind. Wir sind verpflichtet, Sie über Leistungsänderungen unverzüglich in Kenntnis zu setzen. Gegebenenfalls werden wir Ihnen eine kostenlose Umbuchung oder einen kostenlosen Rücktritt anbieten.

5. Rücktritt und Umbuchung durch den Gast

5.1 Vor Reisebeginn können Sie jederzeit von der Reise zurücktreten. In Ihrem Interesse empfehlen wir, den Rücktritt schriftlich zu erklären. Maßgeblich ist der Zugang der Rücktrittserklärung.

5.2 Treten Sie vom Reisevertrag zurück, so können wir Ersatz für die getroffenen Reisevorkehrungen und für ihre Aufwendungen verlangen. Bei der Berechnung des Ersatzes sind gewöhnlich ersparte Aufwendungen und gewöhnlich mögliche anderweitige Verwendungen der Reiseleistungen zu berücksichtigen.

Bei Pauschalen mit Unterbringung in Hotels, Gasthöfen, Pensionen

bis 30 Tage vor Reiseantritt 10 % des Reisepreises
vom 29.-15. Tag vor Reiseantritt 20 % des Reisepreises
vom 14.-7. Tag vor Reiseantritt 30 % des Reisepreises
ab dem 6. Tag vor Reiseantritt 50 % des Reisepreises
am Tag des Reisebeginns oder bei Nichterscheinen
80 % des Reisepreises

5.3 Es bleibt Ihnen vorbehalten, uns nachzuweisen, dass uns keine oder wesentlich geringere Kosten als die geltend gemachte Pauschale entstanden sind. In diesem Fall sind Sie zur Bezahlung der geringeren Kosten verpflichtet.

5.4 Wenn zwei oder mehrere Personen gemeinsam ein Doppel- oder Mehrbettzimmert teilen, führt der Rücktritt eines Teilnehmers unabhängig von der Stornogebühr zu einem höheren Einzelpreis für die verbleibenden Reiseteilnehmer.

5.5 Durch die vorstehenden Regelungen bleibt das Recht des Gastes, entsprechend
den gesetzlichen Bestimmungen (§ 651b BGB) einen Ersatzteilnehmer zu stellen, unberührt.

5.6 Der Abschluss einer Reiserücktrittskostenversicherung wird dringend empfohlen.

6. Rücktritt und Kündigung durch den Reiseveranstalter

Bei Nichterreichen einer in der Reiseausschreibung genannten Mindestteilnehmerzahl können wir vom Reisevertrag zurücktreten, unter Maßgabe folgender Bestimmungen:

a) Die Mindesteilnehmerzahl ist in der Buchungsbestätigung anzugeben oder dort auf die entsprechenden Angaben in der Reiseausschreibung zu verweisen.
b) Wir sind verpflichtet, Ihnen gegenüber die Absage der Reise unverzüglich zu erklären, sobald feststeht, dass die Reise wegen Nichterreichen der Mindestteilnehmerzahl nicht durchgeführt wird.

c) Sie können bei einer Absage die Teilnahme an einer mindestens gleichwertigen anderen Reise verlangen, sofern wir in der Lage sind, eine solche Reise anzubieten. Sie haben dieses Recht unverzüglich nach der Absage der Reise gegenüber uns geltend zu machen.

7. Beschränkung der Haftung

Unsere vertragliche Haftung für Schäden, die nicht Körperschäden sind, ist auf höchstens den dreifachen Reisepreis beschränkt, soweit ein Schaden durch uns weder vorsätzlich noch grob fahrlässig herbeigeführt wurde oder soweit wir für einen dem Gast entstandenen Schaden wegen eines Verschuldens eines Leistungsträgers verantwortlich ist.

8. Gewährleistung, Kündigung durch den Reisenden, Anzeigepflicht

8.1 Wird die Reise nicht vertragsmäßig erbracht, ist also mangelhaft, sind Sie berechtig Abhilfe zu verlangen. Unsere Abhilfe besteht dann in Form einer gleichwertigen Ersatzleistung. Bei unverhältnismäßigem Aufwand sind wir jedoch zur Verweigerung der Abhilfe berechtigt.

8.2 Für die Dauer der nicht vertragsgemäßen Erbringung der Reise können Sie eine entsprechende Herabsetzung des Reisepreises verlangen (Minderung). Der Reisepreis ist in dem Verhältnis herabzusetzen, in welchem zur Zeit des Verkaufs der Wert der Reise in mangelfreiem Zustand zu ihrem wirklichen Wert gestanden haben würde.

8.3 Sie sind verpflichtet Ihre Beanstandung unverzüglich bei uns anzuzeigen. Unterlassen Sie es schuldhaft, einen Mangel anzuzeigen, tritt ein Anspruch auf Minderung nicht ein.

8.4 Wird eine Reise infolge eines Mangels erheblich beeinträchtigt und von uns innerhalb einer angemessenen Frist keine Abhilfe geschaffen, so können Sie im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen den Reisevertrag kündigen. Der Bestimmung einer Frist für die Abhilfe bedarf es nur dann nicht, wenn Abhilfe unmöglich ist oder von uns verweigert wird oder wenn die sofortige Kündigung des Vertrages durch ein besonderes Interesse Ihrerseits gerechtfertigt wird. Sie schulden uns den auf die in Anspruch genommenen Leistungen entfallenen Teil des Reisepreises sofern diese Leistungen für Sie von Interesse waren.

9. Ausschluss von Ansprüchen und Verjährung

9.1 Ansprüche wegen nicht vertragsgemäßer Erbringung der Reise müssen von Ihnen innerhalb eines Monats nach vertraglich vorgesehener Beendigung der Reise gegenüber uns geltend gemacht werden. Nach Ablauf der Frist können Sie Ansprüche nur geltend machen, wenn Sie ohne Verschulden an der Einhaltung der Frist verhindert wurden.

9.2 Ansprüche des Kunden nach den §§ 651c bis f BGB aus der Verletzung des Lebens, des Körpers oder der Gesundheit, die auf einer vorsätzlichen oder fahrlässigen Pflichtverletzung unsererseits oder eines unserer gesetzlichen Vertreters oder Erfüllungsgehilfen beruhen, verjähren in zwei Jahren. Alle übrigen Ansprüche nach den §§ 651c bis f BGB verjähren in einem Jahr. Die Verjährung beginnt mit dem Tag, an dem die Reise nach den vertraglichen Vereinbarungen enden sollte.

Eine Abtretung von Ansprüchen aus dem Reisevertrag an Mitreisende oder Dritte ist uns gegenüber nicht wirksam.

10. Rechtswahl und Gerichtsstand

Auf das gesamte Rechts- und Vertragsverhältnis zwischen uns und Gästen, die keinen allgemeinen Wohn- oder Geschäftssitz in Deutschland haben, findet ausschließlich deutsches Recht Anwendung. Klagen gegen uns als Reiseveranstalter sind nur an unserem Sitz in Saarbrücken zu erheben.

Saarbrücken, Januar 2012

Kongress- und Touristik Service Region Saarbrücken GmbH
Gerberstr. 4, 66111 Saarbrücken
Geschäftsführer: Alexander Hauck
Amtsgericht: Saarbrücken HRB 9938

Buchungsstellen

INFORMATION UND BUCHUNG
GRUPPENREISEN / STADTFÜHRUNGEN

Stadt.Land.Lust.
die Region Saarbrücken

Kongress und Touristik Service Region Saarbrücken GmbH
Rathaus-Carrée / Gerberstr. 4
D - 66111 Saarbrücken
Tel: + 49 (0)681 / 93 809-0
Fax: + 49 (0) 681 / 93 80938
info@kontour.de
www.die-region-saarbruecken.de

Office de Tourisme Communautaire Sarreguemines Confluences
11, rue du Maire Massing
BP 50339
F - 57203 Sarreguemines Cedex
Tel: + 33 (0) 3 87 98 80 81
Fax: + 33 (0) 3 87 98 25 77
contact@sarreguemines-tourisme.com
www.sarreguemines-tourisme.com

Office de Tourisme du Pays de Forbach
Château Barrabino
Avenue St Remy
F - 57600 Forbach
Tel Gruppenreisen: + 33 (0) 87 85 38 93
Tel Empfang: + 33 (0) 87 85 02 43
groupes@paysdeforbach.com
www.paysdeforbach.com

Office de Tourisme Intercommunal du Pays de Bitche
31 rue du Maréchal Foch
F - 57230 Bitche
Tel: + 33 (0)3 87 06 16 16
Fax: + 33 (0)3 87 06 16 17
resa@ot-paysdebitche.com
www.ot-paysdebitche.com

EINE FRANZÖSISCH-SPRACHIGE VERSION DIESER BROSCHÜRE IST ERHÄLTLICH BEI DEN TOURIST-INFORMATIONEN.
EINE PDF-VERSION STEHT ZUM DOWNLOAD BEREIT UNTER WWW.SAARMOSELLE.ORG

L'Union Européenne investit dans votre avenir
Die Europäische Union investiert in Ihre Zukunft